

BINISSALEM

11 de Juliol de 1981

REVISTA D'INFORMACIO GENERAL Núm. 8 Preu: 35 Ptes.

Se está estudiando la posibilidad de hacerse por sectores

ALCANTARILLADO Y AGUAS POTABLES: 150 MILLONES

ROBO DE JOYAS VALORADO EN MAS DE MEDIO MILLON

esports

**EL C.D. BINISSALEM,
EN MANOS DE UNA
GESTORA,
PRESIDIDA POR
ALBERTO CRUZ**

^^^

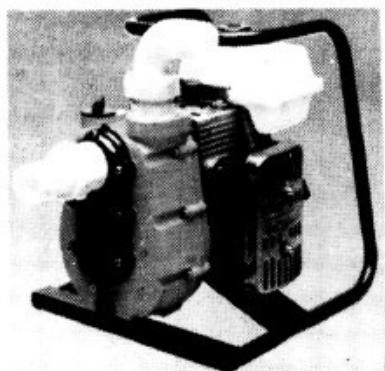
**TOROS POR
LAS FIESTAS
PATRONALES**



**DESPUES DE 30 AÑOS
REGRESAN A BINISSALEM,
DONDE NACIERON**

Andrés Pons Ferrer

Distribuidor



- **VENTA MOTOCULTORES
DIRECTAMENTE IMPORTADOS
MOTORES PARA NAVEGACIONES
Y PEQUEÑAS EMBARCACIONES**

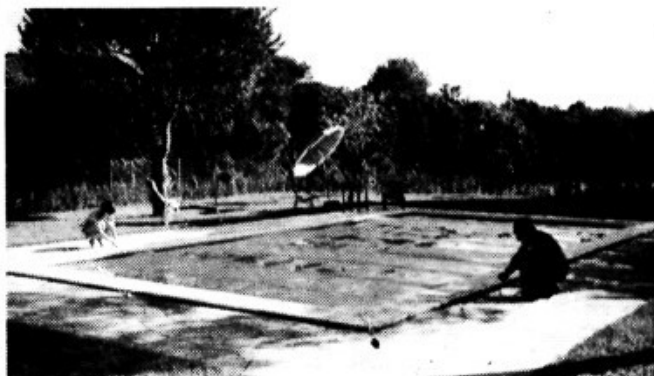
- **REPARACION
Y VENTA DE MOTOSIERRAS**

Conquistador, 49
(Carrt. Palma-Inca)

Teléf. 51 15 40
BINISALEM (MALLORCA)

instalaciones sanitarias

ramón martín gamundí



INSTALACION DE PISCINAS

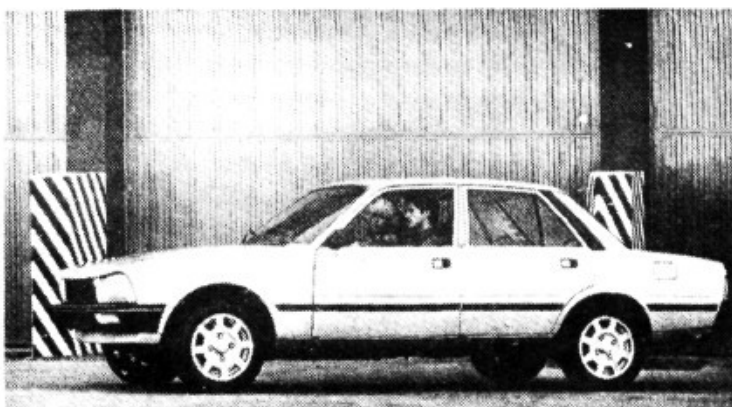
calle general franco, 89 - tel. 51 14 58 - binisalem (mallorca)



SAEZ - TORRENS

20 años al servicio de
CITROËN

y ahora también
PEUGEOT



Al comprar su coche
no solo adquiere un buen coche
sino que adquiere un total servicio



C/. Juan de Austria, s/n. Teléfono 50 12 52

INCA

BINISALEM

Revista d'informació general
Dep. Legal 107 - 1981

14 de Juliol de 1981

Director :
Toni Pol

Col·laboradors:

Toni Pujadas
Biel Nicolau
Joan Martorell
Jesus Aguayo
Xisco Delacio
Llorenç Moyá
Miquel Segura
Paco Pol
Joan M. Real
M. Enriqueta Ramis
Jaume Pons
Joan Pujadas
Pédro J. Salom
Miquel Rosselló
Joan Guasp
Guillermo Martí

Redacció, administració
i publicitat
Carrer General
Moranta, 32
Binissaleu

Fotografia:
Jaume Sans
Xisco Delacio

Imprès al taller de
Edicions Manacor S.A.

EDITAT PER
EDICIONS
BINISALEM S.A.



LES INSTITUCIONS DE MALLORCA, I LA PREMSA FORANA

Amb la concessió d'una subvenció de cent mil pessetes a la revista BINISALEM, el Consell de Mallorca, la Presidència del Consell de Mallorca, ha vingut a posar de manifest, una vegada més, la seva sensibilitat cap a l'importància de la premsa forana. Jeroni Albertí s'ha referit nombroses vegades a la necessitat d'anar construint el que en diu País Balear, tasca que no és de dos dies, i que no es realitza sols amb paraules. Quan el President ha parlat de recuperar lo nostre i fer-ho entre tots, ha explicat els fonaments d'aquest camí que, ben segur, serà llarg.

Des del primer dia de la seva sortida a la llum pública, el BINISALEM, ha definit ben clarament la seva vocació de país.

Els estatuts de constitució de la societat que edita la nostra Revista, parlen d'activitat editorial amb l'objectiu, dins el marc Constitucional, de recuperar les senyes, d'identitat del nostre poble.

I és des d'aquesta doble perspectiva que cal analitzar la concessió d'una subvenció a la nostra Revista. No cal que ningú s'escandalitzi: no hi ha dependències polítiques pel fet d'haver demanat i haver rebut una subvenció institucional. Ningú ens ha posat condicions. Senzillament, hem exposat el que pensavem fer amb els doblers que

demanavem i la presidència del Consell, assumint el paper institucional que té encomenat, ha donat suport a una publicació que pretèn ésser el mitjà de comunicació des de la consciència de l'importància dels mitjans de comunicació, doni suport a un dels en aquest cas concret, la Revista BINISALEM, que no és evidentement l'únic cas, ja que altres revistes de la Part Forana, les reben.

I amb aquesta política, el Consell de Mallorca, la presidència del Consell de Mallorca, no fa sino aplicar una política que és comuna a tots els regimens democràtics d'Europa, els quals són plenament conscients de la necessitat de mitjans de comunicació forts i independents, al temps que conscients de les dificultats econòmiques que hi ha que vencer per mantenir un diari, una revista, al carrer. I en un moment que Mallorca necessita totes les mans, tots els esforços per arribar a la fi d'un procés, que serà el principi d'un altra molt més important, són necessàries ajudes d'aquest tipus. Ens atracem a la fi del procés autonòmic. Començarem, amb l'estatut, una tasca en la qual hi tenim compromès el futur dels nostres fills, el futur del nostre país. I les institucions són ben conscients.

SUBVENCIO A LA REVISTA "BINISALEM"

El ple del Consell de Mallorca, en sessió ordinària corresponent al mes de Maig, fou informat de la signatura per part del President, Jeroni Albertí, d'un decret concedint una subvenció de cent mil pessetes a la Revista BINISALEM. Aquesta ajuda institucional a la nostra revista, ens permet introduir una sèrie de millores que hauran d'incidir notablement en els processos d'edició de la nostra Revista, millorant els seus continguts, oferint una major i millor informació als nostres lectors, objectius pels quals havia estat demanada la subvenció.

PIENSE, ADIVINE Y GANE NUMEROSOS REGALOS...

CON LA
COLABORACION
DE:



RADIO POPULAR

ANTONIA MARTI, LA AFORTUNADA

Nuestra vecina, residente en calle Cruz, núm. 17, Antonia Martí Abrines, ha sido la afortunada entre las 64 respuestas acertadas que han llegado a nuestra Redacción. El pasado martes día 7, se efectuó el sorteo en nuestra Redacción, siendo correspondida, Doña Antonia Martí Abrines.

La ganadora, puede pasar por nuestra Redacción, de lunes a viernes de 7 a 9 de la tarde, en donde recibirá los premios de nuestro concurso. Enhorabuena, y a participar!



Recuerda que puedes ganar estos PREMIOS:

- 1 LP de los populares RED DE SAN LUIS, con su actual pieza "Bailad", obsequio de Radio Popular
- 500 Pts en metálico.
- 1 Libro de actualidad
- 2 Botellas de Vino, "Binissalem Auténtico".

Sin duda que todos adivinaron que nuestro personaje, se trataba del popular - 81, Pedro Fullana Sastre, (Pedro es Carter).

Decimos que todos, porque hemos recibido cantidad infinita de cartas, acertando la respuesta. Nada más ni menos que 66 cartas han sido las llegadas a nuestra Redacción, siendo 64, las respuestas acertadas. Dos, nos indicaban que la respuesta era "Tomás"

Así de fácil, y así de bien lo han demostrado nuestros sesenta y pico de acertantes...

LA TERCERA GLOSA, AHI. A ADIVINARLA TOCA.

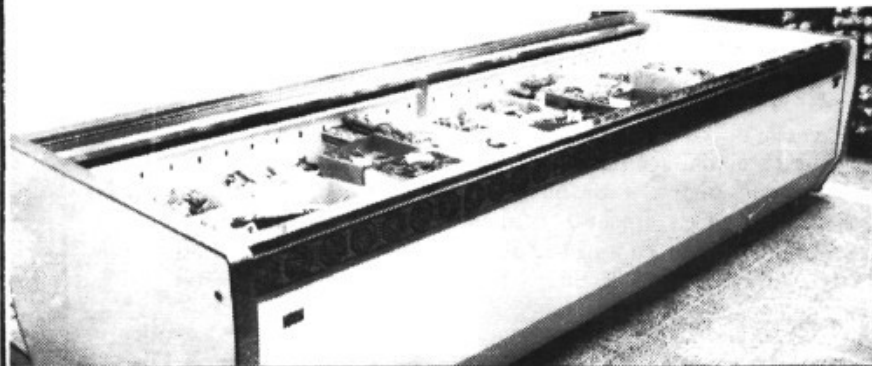
Y la tercera glosa, espera ganador, piensa, y escríbenos rápidamente si crees saber la solución. También es muy fácil. Ahí va:

"Si tens damnatge el crides
i vé tot d'una escapat
amb una moto, si no vaig errat,
sense prendre mides".
"Té un gran historial
i salud vos desitja,
més quan patiu el mal,
vos cura i no vos pitja".
"Té fill i filla, ja grans...
i que més voleu que vos diga,
viu al carrer d'un gran sant,
i cura qualsevol espant,
i de la malatia que siga!".

Así de fácil....

Envía rápidamente la respuesta a nuestra Redacción C/ General Moranta, 32, pues son muchos los premios que te esperan.

COMESTIBLES BESTARD



«C'an Merrito»

VERDURAS, CARNE
PESCADOS, MARISCOS,
COMIDAS PREPARADAS.

EXTENSO SURDIDO DE
CONGELADOS
(Pto. Pollensa)

C/. Lorenzo Villalonga, s/n.
BINISSALEM

Historia de una subvención

EL CONSELL DE MALLORCA, SUBVENCIONA CON 100.000 PTAS. A NUESTRA REVISTA, PARA LA ADQUISICION DE UNA IBM

El proceso que ha culminado en la concesión de una subvención de 100.000 Ptas a la revista BINISSALEM, se inicia a principio de este mismo año.

El equipo redactor de la revista BINISSALEM, ante la necesidad de reducir costos de edición, y mejorar la presentación y los contenidos de la revista, se planteó la posibilidad de adquirir una máquina automática de componer originales, con memoria electrónica, "IBM composer electronic".

Su elevado coste - casi 800.00 pesetas, al contado-, llevaron a plantear la posibilidad de adquirir la máquina, conjuntamente con nuestra publicación amiga de SA POBLA. Así, las dos publicaciones conjuntamente, presentaron una petición de ayuda al Consell de Mallorca, siendo esta, atendida por la Comisión de Cultura del mismo.

En comisión, los representantes del PSOE y del PCIB, se opusieron a que el Consell ayudara económicamente a las dos revistas a comprar la máquina, buscando toda una serie de argumentos cuyo único objetivo, en el fondo, parecía querer dificultar las posibilidades de expansión y mejora de dos medios de comunicación locales de la Part Forana.

Posiblemente esa oposición deba ser relacionada con las posturas mantenidas por el PSOE, hace ahora poco más que un año, cuando se cuestionaba la política de subvenciones a la prensa de la Secretaría del Estado para la Información, que se volcó en ayudar a la prensa forana de Mallorca.

LA PRENSA DE MALLORCA, SEGUN EL PSOE: "UNA PRENSA ALDEANA"

Los socialistas, calificaban de "prensa aldeana", como medio de descalificación de unos medios de comunicación locales cuya importancia sólo puede ser entendida por quienes conocen, o al menos intentan hacerlo, la realidad de los pueblos, de la part forana de Mallorca.

Así, es como, las reticencias de socialistas y comunistas, incapaces mínimamente de entender el significado y la realidad de Mallorca, de la Part Forana, ¿sabrán por donde cae Binissalem?

La Presidencia del Consell, optaba por la concesión de una subvención de 100.000 Ptas, como ayuda a la revista de nueva creación. No es el deseo que los responsables de Binissalem y Sa Pobra nos habíamos propuesto, pero sin duda alguna, la ayuda recibida, vendrá a apoyar de forma importante la consecución de los objetivos de mejora en presentación y contenidos del BINISSALEM, que nos hemos propuesto.



Desde la Argentina, donde vive MELCHOR REBASSA, UN BINISSALEMER, QUE REGRESA DESPUES DE 30 AÑOS

He ahí una historia, que sucedió no ha mucho. . .

Melchor, allá por el año 50, marchó a la Argentina. Tenía apenas doce años. Y ahora, treinta años después, ya todo un chaval, a sus 42 años, regresa a su pueblo natal, Binissalem. Treinta años, viviendo al otro lado del Océano, en La Plata, recordando en su memoria, la vieja, antigua imagen de nuestra villa Binissalem, en donde él nació.

Su vida se ha hecho allí, en la Argentina, en donde casó con Mimí, con quien ha visto nacer a sus tres hijas: Cecilia, Karina, y Silvina, como puede apreciarse en la foto, en la que las acompaña la madre de Melchor, Antonia.

La familia de binissalamera llegó de la Argentina el pasado día 19 de Junio, después de treinta años. Todos sus familiares, fueron a esperarles al aeropuerto con emoción, con lágrimas de alegría, pues 30 años sin haberse visto, son muchos años. . .

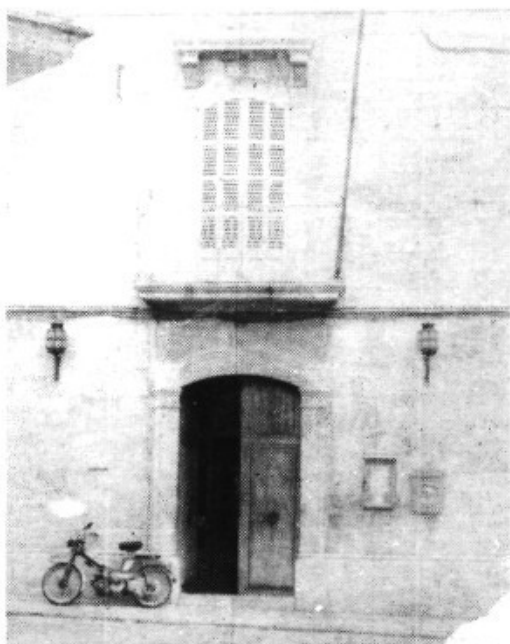
Y la familia, permanecerán de invitados en nuestra villa, suya, a la vez, hasta el día 18 de Julio, fecha en que regresarán a su Argentina. Si. Melchor tenía 12 años, y se fue de Binissalem. Era un chaval. Hoy, padre de tres hijas, han transcurrido treinta años, y a pesar de su vida a miles de kilómetros, al otro lado del Océano, no ha podido olvidar a su pueblo natal.

Un saludo, amigos de la Argentina.



**CARPINTERIA DECORACION
FERRA**

C/. GENERAL FRANCO NUM. 58
Tel. 51 10 40



EN 15 AÑOS, EL PRESUPUESTO MUNICIPAL, HA PASADO DE UNO A 25 MILLONES

(De nuestra Redacción, por Jaume Pons).- Resulta curioso, si uno quiere ver como ha cambiado el nivel de vida, en quince años, basta que se fije en los Presupuestos del Ayuntamiento, y observará que en 15 años, han sufrido un constante cambio y aumento - como la vida misma - pasando de menos de un millón en 1965, a casi 25 millones en el 1981.

Parece imposible que en 15 años se hayan efectuado estos cambios tan grandes, pero ahí están los números que cantan:

AÑO:	PRESUPUESTO MUNICIPAL
1965	988.000
1966	1.282.000
1968	1.694.000
1970	4.569.911
1971	4.546.297
1972	4.762.007
1973	5.197.152
1974	5.996.400
1975	6.495.704
1976	7.946.000
1977	8.220.000
1978	10.000.000
1979	11.789.093
1980	17.110.000
1981	24.745.000

Sobre todo, basta observar, que en los dos últimos años (período de la democracia), con la entrada de los nuevos Ayuntamientos, salidos de las urnas, los presupuestos han subido en un tanto por cien, superior a los anteriores, preveyéndose para el próximo 1982, un Presupuesto Ordinario, cercano a los 30 millones.

No se descarta la posibilidad

ALCANTARILLADO

(De nuestra Redacción, por Toni Pol).- El proyecto realizado sobre la Distribución de Red de Alcantarillado y aguas potables está confeccionado.

El pasado mes de Noviembre, se presentaron en el Consell General Interinsular, tanto el proyecto de la estación depuradora (recordaremos que ha sido adquirida la finca), como el proyecto de canalización de la población, correspondiente a la red de aguas potables y alcantarillado.

Estos proyectos, que fueron entregados al titular de la Conselleria d'Ordenació del Territori, Miquel Pascual, han ido a Madrid, conjuntamente con los de otras poblaciones que se encuentran con el mismo problema que Binissalem.

Los proyectos en cuestión, han sido llevados a Madrid, para tratar de obtener unas subvenciones que redujeran considerablemente el presupuesto inicial: aproximadamente unos 150 millones.

Las primeras impresiones, puede asegurarse, que se ha obtenido una subvención de un 35 o/o de las obras tanto de la depuradora como de la canalización.

LA VISITA DEL MINISTRO DURANTE ESTOS DIAS

Para este mes de Julio, está programada la visita del Ministro en cuestión, a Mallorca, a quien va a plantearse que, aparte de esta subvención del 35 o/o de las obras, la Administración se hiciera cargo de los aumentos que pudiera haber durante las obras.

Si el ministro accediera a la petición, concediendo esta partida, según pulsamos la opinión de la Comisión de Obras de nuestro Ayuntamiento:

"Si fuera así, de inmediato se haría el aval bancario para proceder a la subasta de obras, poniéndose en funcionamiento los trámites para empezar las obras".

Esto, como decimos, si se accede a la petición de que la Administración se haga cargo de las subidas de costos de las obras que pudiera haber durante las mismas.

TOMEU SALOM, INSISTE EN LA POSIBILIDAD DE REALIZAR LAS OBRAS POR SECTORES

Una cosa, parece estar clara: Hay un 35 o/o de subvención por parte del estado, estando pendiente el negociado, con el ministro, sobre el aumento de los costes. Parece también, que de concederse esta última partida, el Ayuntamiento está decidido a empezar las obras, procediendo a la subasta.

Pero, se nos ocurre una pregunta:

¿Y si la Administración no quiere hacerse cargo de los aumentos que se piden, subvencionando sólo el 35 o/o? ¿qué pasará?, ¿se procederá a las obras?

Hemos planteado la cuestión al responsable de la Comisión de Obras, Tomeu Salom, quien nos respondió:

"En este caso, creo que lo que debiera hacer el Ayuntamiento, sería pulsar la opinión de los vecinos de la localidad, hacer una especie de sondeo, encuesta al pueblo, para ver si se renuncia al 35 o/o de subvención del estado, haciéndose responsable propiamente el Ayuntamiento, de las obras, ejecutándose estas en varias fases: en tres fases, por e-

de llevarse a cabo por sectores

Y AGUAS POTABLES: 150 MILLONES

jemplo: primero, una parte del pueblo, una vez terminada esta, otra, y así... De esta forma, creo que saldríamos ganando por varias razones:

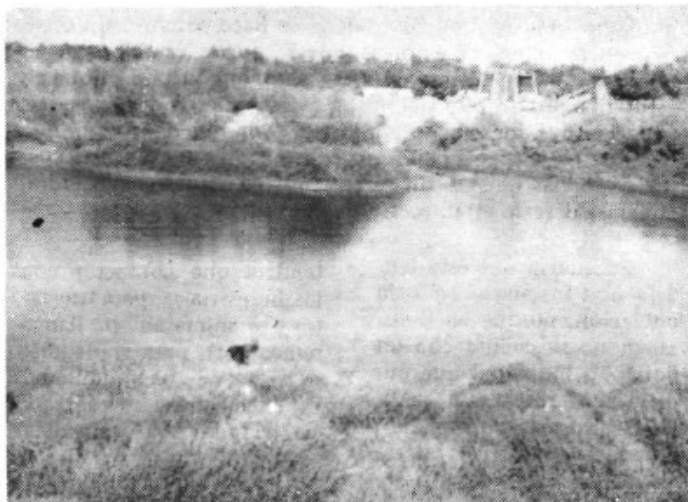
Primeramente, porque de esta forma, sería el mismo Ayuntamiento quien realizaría las subastas, en las que podrían tomar parte, empresas de la misma población, cosa que no sucede cuando el estado participa con subvención, ya que concede las obras a una gran empresa constructora.

Considero también, sin ánimo de menospreciar las grandes empresas, que realizando la subasta el Ayuntamiento, nos podría salir incluso más económico, y sinó más bien acabados en calidad, ya que se sabe, se tienen noticias de que en otras poblaciones, han existido dificultades, y muy pobre calidad en las obras.

VENTAJAS DE HACERSE POR FASES

Otra ventaja, al hacerse por fases, es que se evitaría alzar todas las calles de una vez, cosa que resulta un verdadero problema. Al hacerse zona tras zona, sólo existiría una parte del pueblo en obras, y al haber terminado esta, podría iniciarse la otra, cosa que resultaría menos embarazosa.

Una cosa sí que es elemental: que no podemos esperar más tiempo sin alcantarillado, porque aparte del problema sanitario que ofrece, una cosa se hace bien patente: de cada año, los costes de obras, van aumentando, y si hace unos diez años, por veinte o treinta millones se hubiera contado con este servicio, hoy, la cifra se aproxima a los 150 millones..., y si se dejan pasar unos años más, esta, será doblada, debiéndose efectuar un día u otro las obras porque no se estará toda la vida sin alcantarillado ni agua potable!.



En la actualidad el alcantarillado —los que lo poseen—, así como aguas sucias se vierte en la finca conocida por "El lago", lo que es un claro indicio de contaminación y malos olores para los vecinos de la misma (foto X. Delacio).



Ninguna nueva industria puede establecerse en Binissalem, en la actualidad

EL POLIGONO INDUSTRIAL, A DEBATE

(De nuestra Redacción).- La necesidad de que se cree un polígono industrial en Binissalem, se hace patente: En estos momentos, ninguna empresa nueva, puede establecerse en nuestra población, en ningún lugar. Lo que sucede, es que en estos tiempos en que vivimos, más bien cierran muchos más negocios que los que se abren y ello ha repercutido en que nadie se haya preocupado por el asunto. Pero, ¿Qué sucedería si por las buenas, una empresa de bastante envergadura, viniera y deseara establecerse en Binissalem?

Sucedría que ésta tendría que instalarse en otra población, porque en Binissalem no se cuenta con un Polígono industrial que pudiera acogerla, y al no existir las Normas Subsidiarias, ninguna industria nueva, puede asentarse en nuestra villa.

Para ello, como hemos dicho, el Ayuntamiento tiene que señalar y marcar una zona en la que se ubique el polígono. Se habla de que la zona más indicada es la misma en donde va a construirse el polideportivo. De esta manera, al lado mismo del complejo deportivo, se establecería el polígono industrial, al cual por su situación podrían tener acceso - de venir estos a bien -, industrias de la vecina localidad de Consell.

CONTACTOS CON INDUSTRIALES... O EMPRESAS CONSTRUCTORAS

Pero como hemos dicho, la cuestión debe tomarla el Ayuntamiento, cosa que no ha decidido por el momento, puesto que nadie lo ha solicitado. Pero, a la hora de poner al día la Delimitación del Casco Urbano, y las Normas Subsidiarias, el Ayuntamiento tendría que señalar una zona reservada para el futuro polígono industrial.

Como es normal, si se contara con el polígono (una vez que el Ayuntamiento hubiera adquirido los terrenos para su ubicación), se

tendría que contactar con los industriales, para que estos "se animaran" (lo llamaremos así), para trasladarse a la nueva zona industrial, estableciéndose a cuenta suya, cada uno particularmente.

Otra salida viable, es la de que una empresa urbanizadora, por cuenta propia, edificara el polígono y vendiera sus almacenes y edificios a los industriales.

Ustedes pueden preguntarse, ¿Qué pasaría si un industrial quiere quedarse en el núcleo urbano y no acudir al polígono?

Puede darse el caso, de que transcurridos cinco, tal vez diez años, hubiera industrias en el núcleo urbano, sin que estos se trasladaron al Polígono. Este sería el momento, en que aparecerían los impuestos indirectos, sobre estas industrias, quienes de una forma indirecta, pero efectiva, obligaría al traslado de las industrias a la nueva barriada industrial.

DEL PROYECTO AL HECHO... UN BUEN TRECHO

Pero no lancemos aún campanadas al vuelo: el polígono industrial, es sólo una idea, un proyecto que está "in mente" de muchos, pero de ahí a la realidad, falta mucho.

Aunque nadie oculta que este se hace imprescindible, porque hay fábricas, empresas que cuentan con un local insuficiente e ina-



Las industrias, se verían obligadas a trasladarse al polígono industrial (foto SANS).

daptado a sus menesteres, y todo indica que en tres, cuatro, cinco años, tal vez menos, el polígono industrial será realidad, o lo que

sí es seguro al menos se sabrá su lugar de ubicación pues a la hora de redactar las normas Subsidiarias, este tendrá que ser marcado.

Carmen Murcia participará en la corrida

TOROS POR LAS FIESTAS PATRONALES

(De nuestra Redacción).- Una noticia nos llega, al momento de cerrar la edición: Habrá una corrida de toros por las fiestas Patronales. En esta corrida, que se celebrará en el campo de fútbol del Foro de Mallorca, participarán los novilleros Paco Moreno, Antonio Martínez, así como Carmen Murcia, toreando tres novillos de muerte. Diremos también que después de haber toreado estos tres novillos, será soltado un becerro en el recinto, para ser "toreado" entre todos los espontáneos que quieran sumarse al acto.

Esta corrida de toros, estará incluida en el programa de actos de las Fiestas Patronales, celebrándose el viernes día 24, a las 18'45 de la tarde. El éxito está asegurado, pues ha levantado mucha expectación entre quienes lo han sabido.

El próximo domingo día 19

ACTUACION DE LA CAPELLA MALLORQUINA EN LA IGLESIA

El próximo día 19 de Julio, en la Iglesia Parroquial de San Jaime, y una vez finalizada la misa, actuará la Capella Mallorquina, actuación que puede ser calificada como de muy importante y digna de ser contemplada. Diremos que será el primer acto, con el que se anunciarán las Fiestas (una semana antes del día de San Jaime), siendo patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad "SA NOSTRA".



SE ESTA PREPARANDO UN HOMENAJE A LOS PIONEROS DEL C.D. BINISSALEM

(De nuestra Redacción, por Toni Pol).- Hace unos meses, fallecía en nuestra población TOMEU PASCUAL (Rupit), portero de aquel Binissalem, que por allá los años treinta, empezaba a coger fuerza. Un grupo de amigos, los que viven de aquel equipo, quieren dedicar una fiesta homenaje a Tomeu Pascual, y al resto de sus compañeros ya fallecidos, como son Tomeu Pizá, Llorenç Alorda, Martí y Tomeu Pascual. Ellos, nos han dicho adiós, siendo el de más edad del grupo, Tomeu Pascual, Rupit.

En la fotografía tomada en el año 1.935, hace ahora 46 años, vemos al equipo formado por: Toni Miquel, Tomeu Pizá, Toni Martí, Sureda, Alorda, Llorenç Rubio, Saletas, Paris, Bernat Luyo, Juan Moyá y Tomeu Pascual (Rupit).

Tomeu Pascual, como hemos dicho, jugó unos veinte años con el C.D. Binissalem, siendo el de más edad entre estos jóvenes en aquel entonces, y jóvenes - al menos en espíritu - en la actualidad, que quieren organizar un acto homenaje a sus compañeros desaparecidos, para lo cual, esperan que acuda Paco Tomás, el entrenador que comenzó con el recién formado C.D. Binissalem. Todo un detalle, del que informaremos a medida que el homenaje se vaya perfilando.

**ANUNCIESE
EN
REVISTA
BINISSALEM**



Esta montaña que se aprecia en la foto, será destinada para escombrera (foto X. Delacio).

Opinió:

SE NOS VA LA MONTAÑA...

Al caer la tarde contemplo, ¿con cuánta beatífica admiración! el fresco verdor de mi vieja montaña. ¡Dios que es hermoso!.

Hoy, cuando la Primavera agonizó y el Verano ha dado ya sus primeros y axfixiantes pasos, añoro los viejos algarrobos donde - no ha mucho - se estaba las pocas horas de solaz que mediaba entre jornada y jornada. ¡Qué mediodías más tranquilos y relajantes de niño cansado por tanto trabajar!.

Pero he ahí que hoy, con hondo pesar y dolor de corazón, late en mí una quemazón que atormenta mi añoranza de niño: ¡destruyen mi montaña, la metaforsean en una asquerosa mina!. Es el paso avasallador y demoledor de nuestra civilización (correl desbocado y montado por unos barbilampiños e inexpertos jinetes).

¡Pobre montaña mía, pobre montaña nuestra!. Lloro tu fugaz existencia y tu pronta partida para tierras sin retorno. "Te vas pero ya no volverás!". Sin yo poder remediarlo, me viene a la mente aquel viejo refrán: "Los hombre pasan, los hechos permanecen; a rey muerto, rey puesto..."

Y yo me pregunto: ¿Podrá nuestra vieja montaña, al igual que el Ave Fénix, levantarse sobre sus propias cenizas? ¿Podremos decir, algún día, "A MONTAÑA MUERTA, MONTAÑA PUESTA"? ¿Quién se erigirá en milagrero y nos levantará una nueva montaña? ¿Acaso el próximo Ayuntamiento de los años 3.000?. Merece la pena destruir nuestra vieja montaña para poder conseguir un escaso puñado de carbón?.

A tí te lo digo, pueblo de Binissalem, ¡lucha contra ese suicida proyecto! ¡Qué tus hijos no hereden esa vergonzosa plebenda! De lo contrario, nuestro pueblo, en vez de lucir una hermosa cabellera ostentará una repugnante y antiestética calva.

Permíteme, querido y bien amado pueblo, antes de terminar, que te de el pésame por esa montaña que se nos va. El cáncer de los intereses creados ha empezado a devorar... y se llevará por delante a nuestras montañas. Por eso, hoy, doy el adiós nostálgico a las montañas de mi pueblo. El desfile de los pésames ha dado comienzo. Hoy lo he hecho yo; mañana lo harás tú, pueblo de Binissalem.

J. Aguayo



Els actes i revetlles preparats per les Festes Patronals de Sant Jaume, estan poc més o manco que confeccionats, pel que podem ja adelantar-los de forma oficiosa, però que en poc variaran de l'oficial.

De tots és sabut, per haver-lo anunciat anteriormen, que tres seran els dies de festa: 24-25-26, sient l'estelar de les nits de berbena, els disabte dia 25, on hi actuaran n'Emilio José, i la Gran Orquesta Pirata. Un grup, aquest darrer, compost per dotze joves, que per cert acaben de triomfar al seu pas pel concurs de grups en el televisiu "Gente Joven" de la T.V.E.

Anem a veure, com estarà compost i els actes que es celebraran als tres dies de festa:

DIA 24

- Gaites, xeremies i començament de festa al carrer.
- Semi - Marathon popular.
- Inauguració de l'exposició d'olis, de l'artista Miquel Ferrà, FEAPONCELLMI, als salons d'exposicions de SA NOSTRA.
- Carreres ciclistes.
- Partit de futbol.
- Torneo de Basket (nimibasket, juvenils i infantils).
- Boleros. Actuació del grup L'Estel del Cocó.
- Jocs infantils.
- Pel vespre, hi haurà un festival de varietats (música, folk, magia, humor, etc...) al Pati de l'escola Graduada.
- Una vegada acabat el festival de varietats, a la plaça de l'esglesia, començarà la berbena, a la que actuaran:
ORQUESTA ALTAMIRA
GEMINIS

FESTES DE SANT JAUME 1981



DIA 25

- Gaites, tamborins i tabalets, marcan al matí, inici de festa.
- Exhibició de tenis.
- Corregudes de joies.
- Futbol.
- Torneig de basket.
- Judo.
- Desfile de majorettes - Majorettes d'Alaró -, qui corran els carrers de nostra vila, fent una demostració a la Plaça.
- Berbena a carreg dels renomats conjunts musicals:
B RUMAS
A MIGOS
G RAN ORQUESTA PIRATA
E MILIO JOSE

NOTA DE LA REDACCION

Anunciamos a nuestros lectores que el número especial dedicado al programa de actos y festejos de las Fiestas de San Jaime, editado por "Revista Binissalem", saldrá el próximo sábado día 18, adelantándose a nuestra fecha habitual de salida.

El próximo número de la Revista Binissalem, pasadas las Fiestas, estará en sus manos el próximo día 8 de Agosto.

Redacción
Revista Binissalem.

DIA 26

- Xeremies i tamborins.
- Exhibició de natació.
- Corregudes de joies.
- Futbol de veterans.
- Teatre infantil a càrreg del grup CUCORBA
- Torneig de basket.
- Convidada als majors, a l'ajuntament.
- Comèdia amb XECS FORTEZA, que representarà la seva actual comèdia: MAJORICA-81, i 'De tir a oca, i tir perquè me toca'
- Fi de festa amb amollada de cohets i focs artificials.

Aquest són els actes programats fins el moment. Recordem que es feran els bonos per a tots els actes de les festes, que permeten l'entrada a tots els dies i a totes les actuacions i actes del programa. Els bonos, seran de 500 Pts pels grans, així com de 250 pels al.lots.



EN DEFENSA DEL ALCALDE

Sr. Director, agradeceria publicase mi réplica al escrito de Tomeu Pons, en el que de una forma totalmente dogmática, actúa en contra del alcalde, censurando su actuación.

Gracias.

UNO QUE HA SIDO CONCEJAL

Amic Tomeu:

A veces, torear el toro detrás de la barrera, es cosa fácil. Es muy fácil decir, "no fan res", o que van equivocados. Es muy fácil enfadarse y escribir en contra del alcalde, porque este no ha contestado a la carta que usted le correspondió.

Amigo Tomeu: ¿acaso cree usted que nuestro alcalde, tiene la culpa de que los incivilizados hayan entrado en la escuela graduada haciendo de sus comunes gamberradas?

Creo amigo Tomeu, que no, que no tiene nada de culpa nuestro alcalde. Más creo que usted, tiene razón en varios aspectos, no voy a negarlo, y por nada del mundo, quisiera que pensara que quien escribe lo hace para defender a Amengual, el alcalde, o que soy de UCD, no...

Escribo, simplemente

para exponer mis ideas y mis experiencias, sobre el hecho, porque vuelvo a insistir, es muy fácil dar culpas y ver venir el toro desde detrás de la barrera.

Creo que, en primera, el alcalde no tenía ninguna obligación de contestarle, porque así podría estar todos los días, contestando cartas de "quejas", que son muchas. Y en segunda, creo que la mejor respuesta que ha dado el alcalde, ha sido colocar unas barreras en el edificio impidiendo de esta forma, el acceso al mismo.

Y creo, que debería ahora ser usted, quien contestara al alcalde, agradeciendo su atención, que si bien no ha sido escrita, ha correspondido con un hecho: colocar las barreras.

Creo, que más vale un hecho, que mil palabras, amic Tomeu.

SOM MALLORQUINS ?

Senyor director:

Voldria que aquesta carta es publicàs, ja que vull tractar un problema greu que es dona dins la vostra revista: La manca de publicacions en mallorquí. En temps de'n Franco, quan els mitjans de comunicació tenien prohibit expressar-se en la nostra llengua, el mallorquí es deteriorà, i aquí tenim la quantitat de castellenismes, però aquell temps ja ha passat i actualment vivim una democràcia on es permet conservar i potenciar la llengua catalana. Ara, solament fa falta que el mitjans de comunicació prenguin consciència de que tenen el dret i l'obligació de usar-lo, com dic queda un camí llarg on hem de lluitar tots i els capitans heu de ser vosaltres, lluita destinada a aconseguir que el mallorquí no es perdi, i que torni esser el que era abans.

Actualment, dins la vostra revista, el castellà és present més o manco en un 80 o/o, deixant el 20 o/o que queda pel mallorquí, cosa que trob abominable. Heu de comprendre que gairebé tots els binissalemers xerren el mallorquí, doncs, perquè la vostra revista no s'hi ha d'expressar?

Crec que el mallorquí, no solament ha de servir per escriure els títols. Per a mi, els mitjans de comunicació, haurien de ser un mirall del carrer, no s'haurien d'amagar darrere el castellà.

Joan Torrens

LOS BACHES DE LA AVENIDA DR. PONS

Baches. Un tema común, para sacarlo a relucir en los periódicos. Baches, a veces se les llama pozos, escondites, socavones...

Yo voy a llamarlos, simplemente por su nombre: baches.

Baches - plural -, porque son muchos, los que dominan la calle avenida Doctor Pons...

En esta calle, no importa que el Ayuntamiento coloque clavos de desaceleración, no. Porque los baches impiden la velocidad....

Ayyy!... mi trasero, gritó un joven que por ahí circulaba en un mobilette... Los vecinos de la zona, salen a la calle, a contemplar a sus baches, como si de la familia se tratara. Porque en aquella avenida, (tampoco entiendo porque se le llama avenida), siempre ha habido baches. Y todos tienen nombre, porque los baches forman parte de la tribu familiar...

Oye, este es el tío bache. El bache mayor, es el "viejo", el abuelito porque me vió nacer... Te presento a mi hermano bache querida...

Este más chiquitito, lo ves, al lado de la curva, es mi amigo, "Bachelli" - no, no es aquel de la Eurovisión, el que canta - es mi amigo, con quien juego los mediodías, y jugamos a tantas cosas...

Y uno piensa, y cree... y cree y piensa, que los baches tienen la cualidad de procrearse, y que se reproducen en silencio, sin necesidad del tuti fruti, ni del acto sexual... "Es cierto, nunca los veo uno encima del otro"... Ni acaso hacer manitas... Es verdad, nunca. No. Los baches, son como "ses oliveres, que s'empreyen amb el vent i la flor del veïnat"...

Y la avenida del Dr. Jaime Pons, sigue llena de baches... y seguirá estando así, hasta que los más ancianitos del barrio, se vayan al otro mundo, y los jóvenes mueran de una epidemia, que los cubra... pero serán baches.

La calle de los baches, debería ser su nombre popular. Avenida Dr. Jaime Pons, su nombre culto, el nombre para encabezar los titulares en un periódico, o el nombre de estantería, en el archivo municipal. Vale.

Oscar.

DESCORTESIA

Sr. Director:

A través de su revista, y concretamente en la no. 2, página 8, tuve ocasión de conocer al nuevo ATS titular de la Seguridad Social de nuestra villa.

Todo ello, acompañado de los elogios que hacía a su persona, me dió la impresión de encontrarme con un "simpático y sociable" personaje, como textualmente reflejan en su revista.

Personalmente he podido experimentar una realidad del todo opuesta, que me ha inducido a escribir estas líneas, ya que creo que tales calificativos no son merecedores de su persona, más bien podría ser denominado como "antipático e insociable".

Para tales afirmaciones, me baso en experiencias vividas a raíz de tener necesidad de sus servicios, (a la 1 del mediodía de un día laborable), recibiendo de su parte un trato impropio de una persona que está al frente de una localidad con un menester tan responsable, y que según él está a la entera disposición del pueblo de Binissalem, y... "a mandar feines", recalando textualmente las palabras de dicho número de su revista.

Agradeciendo su amabilidad por la publicación de estas líneas, dejo constancia de un problema que posiblemente está afectando a otros vecinos de esta villa.

Un binissalemer.

UN FILOSOFO EN CASA

- 55.- Hay que tener fe en nuestro cuerpo, con la finalidad de que salga victorioso de sus numerosos embates.
.....
- 56.- El juicio no se adquiere con el paso del tiempo, todo lo más que se puede conseguir es conocimiento. Y hay una gran diferencia entre lo uno y lo otro.
.....
- 57.- Yo soy único, y no me duelo por ello. Tampoco me enorgullezco, aunque sería bien legítimo el hacerlo.
.....
- 58.- Tu y yo pagamos más impuestos que no chatos tomamos juntos.
.....
- 59.- Estoy desperdiciando el presente cuando reconstruyo el pasado y proyecto el futuro. Nada vale tanto como el presente, porque el presente nos acompaña siempre, en todo momento.
.....
- 60.- A estas alturas de la civilización moderna el hombre debería haber aprendido ya que la mejor arma de que dispone es la propia inteligencia.
.....
- 61.- A menudo estoy preocupado de lo poco preocupado que estoy. Hay que reconocer que una situación así es insostenible. ¿Qué hacer para revertirla? Es fácil: crearnos preocupaciones.
.....
- 62.- La diezmillonésima parte del átomo también existe.
.....
- 63.- Mi lenguaje es ininteligible porque soy absolutamente autónomo.
.....
- 64.- Comprendo que algunos hombre desciendan del mono, pero son en todo caso privilegiadas excepciones. Yo, por supuesto, no desciendo del mono: soy un mono.
.....
- 65.- Es muy satisfactorio el esfuerzo llevado a cabo en intentar explicar lo inexplicable.
.....
- 66.- Lo que me ha hecho filósofo ha sido el elevado número de ejercicios destinados a desarrollar mi capacidad de asombro. He de reconocer que es asombroso.
.....
- 67.- El trabajo siempre es defensivo. Por el contrario, el el juego es ofensivo. Doblemente ofensivo.
.....
- 68.- Es muy importante que todo lo que llevamos a cabo en el curso de nuestra vida sea muy importante.

Joan Guasp

PREGUNTAS EN DEFENSA DEL MINUSVALIDO

En Mallorca son muchas las preguntas que nos formulamos:

1 - Actualmente en el Polígono de Levante se contruyen unas viviendas para niños minusválidos. Para adquirirlas se ha de pagar una cantidad de 125.000 Ptas. como entrada y una cuota durante 25 meses de 8.000 Ptas. ¿Qué minusválido hay con 3.000 Ptas. que pueda pagar dichas cantidades?

2 - Se dice que dentro de poco se pondrá un microbús para el transporte de los minusválidos. ¿No es esta una forma más de marginación? ¿No sería más lógico adaptar los transportes actuales a toda persona, sea o no minusválida?

3 - ¿Cómo y en que medida atienden nuestros Colegios, religiosos, privados y públicos, la educación integral de los niños con algún tipo de minusvalía?

4 - Al fallecer los padres de los minusválidos, éstos quedan fuera de la Seguridad Social. Lo mismo pasa cuando los progenitores están en situación de paro sin subsidio. ¿Quien atiende la asistencia sanitaria de estas personas?

5 - ¿No es vergonzosa la cantidad congelada de 3.000 Ptas. que reciben los minusválidos como único medio económico para subsistir?

6 - ¿Cuentan estos enfermos con ayuda oficial necesaria para tratar su enfermedad o minusvalía?

7 - Los pocos centros que realizan una labor educativa y de formación para los minusválidos ¿están debidamente subvencionados?

8 - ¿Se acogen en las residencias para ancianos a los minusválidos que han llegado a su vez, a estas edades?

9 - El empresario mallorquín ¿crea puestos de trabajo adaptados a minusválidos? ¿O más bien se aprovecha de ellos en casos determinados como mano de obra barata?

Estas y muchas más, son preguntas cuya respuesta tiene que sonrojar a todos los que constituimos el pueblo mallorquín.

Grup d'atenció als minusvàlids. Delegació diocesana d'acció social.



DROGUERIA - MATERIAL ELECTRICIDAD

GUILLERMO BESTARD

C/. Gabriel Rosselló Borrás
Tel. 51 11 15

BINISSALEM

Parte de lo sustraído ha sido recuperado, totalmente destrozado

ROBO POR VALOR DE MAS DE MEDIO MILLON, EN JOYAS

(De nuestra Redacción, por Toni Pol y Jaume Pons).- Era un día del Corpus, día 18. Un día gris. La mañana, amanecía con la ilusión de ir a la playa a pasar el día junto a las olas del mar. Hacía un poco de fresco. Pero salió el sol. Fue por ello, que la familia Homar-Merce, abandonó su casa, y se fue al mar, de paseo. Faltaba poco para el mediodía, casi las doce... Por la tarde, no hacía sol, y poco más de las cinco, ya se regresaba hacia su casa, en la calle Pedás, núm. 2 (al lado del campo de fútbol, carretera de Consell). Con la ilusión de llegar pronto para estar a tiempo de acudir a la procesión del Corpus...

Llegan, apenas pasaban de las cinco de la tarde. Abren la puerta, y la Sra. Merce, encuentra cristales de la vidriera de "detrás", que da al jardín, rotos, hechos añicos... Su primera reacción, fue leve: "El viento debe haber roto el cristal de un portazo". Pero, encima a sospechar: los barrotes de la persiana de la puerta de la cocina habían sido levantados... Un grito se oyó: "Pep, MOS HAN ROBAT". Y su marido, pensó lo peor, las joyas. Y corriendo, sin pensar en lo que sucedía, vió como los cajones y los dormitorios habían sido revueltos de arriba abajo, completamente. ¡Ses joies!.. exclamó su mujer.

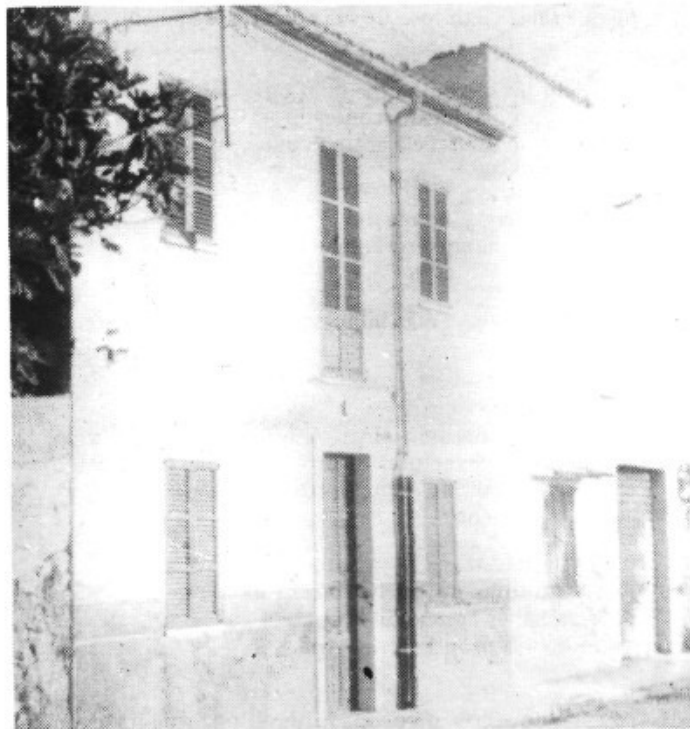
Habían desaparecido. Todas las joyas de oro, en su totalidad, habían sido sustraídas. Junto a la larga lista de las joyas y artículos de oro que a continuación detallamos, tres mil pesetas en metálico, que había en el mismo lugar, se habían llevado.

SE VALORA EN 400.000 PTAS EN COMISARIA

Se llama al Sargento de la Guardia Civil, quien acude al momento: Se levanta acta, valorando las joyas en más de 400.000 ptas. Se hace constar que había objetos de plata, y nada se tocó. Sólo

lo las joyas de oro, que en el dormitorio se encontraban escondidas. Y la lista de las piezas sustraídas es esta:

- 8 cadenas de oro.
- Una barbada
- Dos palmos de cordoncillo
- Tres esclaves de oro y una de plata
- Una pulsera con colgantes
- Una pulsera antigua
- Una aguja de bebé
- Un aro entorcillat
- Dos escapularios
- Un farolillo
- Una cruz de marfil
- Una cruz de nácar con los bordes de oro
- Tres medallas de piedra negra con una virgen en medio
- Ocho anillos
- Un conjunto de niña
- Dos alianzas
- Varios colgantes (pececillos, copinya, cascabel, panera, balón...)
- Una cruz mallorquina antigua
- Dos medallas (una con la insignia de libra, y otra con la figura del papa Juan XXIII)
- Un reloj de oro
- Una aguja de bisutería
- Pendientes
- Nueve botones mallorquines
- Una pulsera con bordes blancos



En esta casa, se cometió el robo (foto X. Delacio).

PARTE DE ELLO, RECUPERADO, PERO EN ESTADO DE DESCOMPOSICION

Todo esto fue sustraído, y en el acta de la Guardia Civil, se valoró sobre las 400.000 ptas, aunque el valor de ello, el real, puede suponerse en una cantidad muy superior.

Siete días después, el día 25, comunican a la familia - víctima del robo -, que han encontrado un botín de joyas, entre ellas, otras pertenecientes a un robo efectuado en Sóller, y otro en una joyería de Palma.

Al encontrar en el botín recuperado una medalla con una inscripción al dorso, se decía el nombre de una de las hijas, y su dirección en Binissalem, se informó rápidamente a la familia, quien acudió a la Comisaría de la P.N., en donde identificaron varias piezas (un tercio de lo sustraído aproximadamente). Estas piezas recuperadas, la

mayoría de ellas, en estado deteriorado, y algunas de ellas desmontadas, y otras destrozadas completamente. El reloj de oro, por ejemplo, está totalmente destrozado, del cual sólo encontraron un trozo, pues este había sido totalmente desmontado.

Según nos informaron fuentes policiales, el objetivo de estos ladrones, es fundirlo, y todas estas joyas, habían sido desmontadas (para quedarse con las piedras preciosas), y el oro habría sido fundido, desapareciendo de esta manera todo rastro de ellas.

LOS LADRONES ¿ DE BINISSALEM?

La policía, dió con los presuntos ladrones, resultando estos, ser vecinos de Sa Pobla y Felanitx. Pero, no se descarta la posibilidad de que estos individuos estuvieran relacionados con un





un tercero, que se supone es de Binissalem, quien les guiaba. Una sola pista está en manos de la policía: se vió un coche 850 blanco, cerca de las dos del día del Corpus, frente a esta casa.

Los mismos propietarios, así como otras muchas personas, sospechan de alguno de la villa, por el hecho, de que parecía que sabían o vigilaban a la familia. De la misma manera, la situación de la casa - saliendo del pueblo -, y lo que es más, se demostró que iban a por las joyas, pues no se tocó nada más, no llevándose otros objetos de valor que en la casa se encontraban.

INSEGURIDAD CIUDADANA

Hace tiempo que lo venimos repitiendo: inseguridad ciudadana. No es

normal que en un pueblo, cada quince días haya robos. No es nada normal, y esto sucede en Binissalem.

A pesar de que por el momento los autores del robo, hayan sido foravilers, no se descarta la posibilidad de que estuvieran guiados por alguien del pueblo.

Un robo efectuado a pleno día, debe tener cómplices, testigos. Sólo la ayuda ciudadana, los detalles o rasgos que alguien pudiera haber visto el día del Corpus, pueden ayudar a desvelar misterios.

Existe en Binissalem una inseguridad ciudadana, y lo repetimos, no basta con el esfuerzo que está haciendo la Guardia Civil, somos los ciudadanos quienes debemos cooperar, para deterrar de una vez, este miedo, este temor a dejar la casa sola, exponiéndola a que te la desvalijen.

Foto: X. Delacio



Sobre nuestro pasado;

¿ SABIA USTED QUE... ?

Tuvimos un binissalemense, el P. Guillermo Ramonell, dominico exclaustrado que vino a engrosar la Comunidad Parroquial y que tenía una voz tan maravillosa que le cantaban la popular canción mallorquina, que dice:

“Sa teva veu se coneix
en mig de dos mil i tantes
cada vegada que cantes
el cel i tot resplandeix”

Antiguamente no existían las vacaciones para los obreros pero las suplían las numerosas FIESTAS DE PRECEPTO

Estas eran según el calendario del Papa Urbano VIII, a más de todos los domingos, las siguientes:

Navidad, Circuncisión, Epifanía, Lunes de Pascua, martes de Pascua, Ascensión, Pentecostés, Lunes de Pentecostés, Martes de Pentecostés, Corpus, La Invención de la Santa Cruz, la Purificación, la Anunciación, la Asunción, Natividad de Nuestra Señora, San Miguel, Sto. Tomás, San Felipe, San Jaime el Menor, San Bartolomé, San Mateo, San Simón y Judas, San Matías, San Esteban, Santos Inocentes, San Silvestre, San José, Santa Ana, Santiago el Mayor, San Antonio de Padua, y todos los Santos.

Lo malo, era que los jornales perdidos en estas fiestas no se pagaban a los obreros.

- En el año 1535, Antonio Nogaret, tenía unas tierras en el Pou Pudent que pagaban un censo a NOSTRA DONA D'A-GOST.

- En 1595, Guillermo de Togores, Conde de Ayamans (Lloseta), fundó un beneficiado en Rubines, con la obligación y cargo de celebrar en la iglesia de Lloseta, dos misas cada semana.

Guillermo Martí.

TENDA - BOTIGA

CA'N CALOIES

**General Moranta, 30
BINISSALEM**

PLASTICOS

PICORNERLL

PLASTICOS



BOLSAS POLITENO-SACOS INDUSTRIALES-FILM AGRICOLA
E INDUSTRIAL - LAMINA PARA ENVASADO AUTOMATICO
IMPRESION FLEXOGRAFICA EN VARIOS COLORES

Pasaje Particular, parcela 3-5
Polígono Industrial La Victoria
Tels. 290850 - 290854

Palma de Mallorca

MUEBLES DE COCINA, FORMICA Y MADERA

CARPINTERIA ABRINES

MUEBLES EN GENERAL

C/. Aurora, 16 Tel. 51 19 58 BINISSALEM

Alberto Cruz, Presidente, planteándose la posibilidad de unión con el San Jaime

EL C.D. BINISSALEM, SEGUIRA EN 3ª DIVISION, EN MANOS DE UNA GESTORA

(De nuestra Redacción, por Toni Pol).- Durante estos últimos días, diversas han sido las reuniones efectuadas por los aficionados del Binissalem, con un único objetivo: La salvación del histórico club, que como indicábamos en nuestro anterior número, estaba atravesando sus peores momentos de todo su historial, al haberse quedado en una situación muy difícil, por no calificarla de insostenible.

En una reunión efectuada el día 2 de Julio, se dió a conocer oficialmente la Gestora que regirá el C.D. Binissalem, siendo formada por las siguientes personas:

Presidente: ALBERTO CRUZ RUIZ

Vicepresidente: Miguel Beltrán Martí.

Tesorero: Miguel Pons Vicens

Vocales:

José Pons Cerdá

Rafael Ferrá Gomila

Antonio Salom

Antn. Villalonga Zamorano

Francisco Terrassa Vidal

Miguel Pascual Bibiloni

Bartolomé Arrom Alorda

Antonio Vallés Pons

Antonio Bibiloni Vallés

Luis Ladaria Morey

Melchor Salas Martí

Francisco Vallés Pol

Mateo Campins Moyá

En la reunión mantenida durante el jueves día 2, se demostró, un ánimo de cooperación total entre los que decidieron formar esta gestora, y ante los problemas producidos, hacerles frente, y que... ante todo, el Binissalem siga en la brecha.

LA ANTERIOR PRESIDENCIA, ANTONIO MOREY, SE HACE CARGO DE LO ADECUADO

Debemos alabar el buen detalle, que ha originado

Antonio Morey, ex-presidente del club, quien ha anunciado que correspondería pagando la totalidad de lo adeudado por el club, dejando las arcas del C.D. Binissalem a cero, es decir, sin nada en deuda. Es un detalle, que aplaudimos, si bien otras veces hemos censurado la actuación de la antigua directiva, en esta, hemos de elogiar este gesto, que por otra parte, bien mirado, era lo que correspondía.

JUGADORES EN POSESION DEL EQUIPO

El C.D. Binissalem, en estos momentos no tiene jugadores, pero sí debemos hacer constar que tiene a varios jugadores retenidos, en propiedad, como son: Arqués, Ferrer, Terrassa, Mateu, Pons, Vallés y Roselló. La ambición de la directiva, es poder conjuntar un equipo, en el que la base sean los propios jugadores del pueblo, por lo que va a intentarse abrir diálogo con los jugadores y directiva del C.D. San Jaime, para mirar de solucionar de la mejor manera posible el problema, y con la cantera local, formar un auténtico Binissalem. Decimos auténtico, porque si se sigue contratando y "tirando dinero" fichando jugadores de "fora vila", no será un equipo auténtico. Creemos, vistas las



intenciones expresadas por la recién formada Gestora, que su idea es dar cabida a los jugadores de la villa, potenciando la base. Ahora bien, están pendientes, de que el San Jaime ceda o se llegue a un arreglo con ellos, para aportar varios de sus titulares que debían jugar en 2ª regional. De no acceder el San Jaime a aportar varios de sus jugadores, no quedaría más remedio a la directiva del Binissalem, volver a sus andadas, buscando y contratando jugadores de fora vila, para salvar al club.

Presupuestariamente, el club, de momento es bastante débil, aunque se balancean cantidades que podrán empezar a combatir la difícil barrera que tienen delante, pero lo que es importante, al menos, el intentarlo, coraje que han puesto estas personas, en emprender este viaje, difícil viaje, en tercera división. Por lo que vimos, no hay ambiciones de querer conseguir metas brillantes,

sinó, eso, intentar la permanencia del Binissalem en tercera división.

PETICION A LA FEDERACION Y AL AYUNTAMIENTO

Dos peticiones se han efectuado: Una al Ayuntamiento, pidiendo que éste conceda la explotación de la publicidad del campo, así como la fecha del 25 de Julio para la celebración de un partido de fútbol (Alaró, Xilvar, eran nombres que se barajaban), así como otra petición a la Federación de Fútbol, pidiendo que de los cinco partidos de clausura del campo, fuera rebajada la sanción, hecho que ayudaría en gran medida a salvar el inicio del campeonato, y que aportaría en gran medida una gran ayuda económica.





A ESPERAR LA DECISION DEL S. JAIME

Todo indica, hace indicar, que el primer paso que dará el Binissalem, será el de intentar su unión, - se verá de que manera -, con el S. Jaime, cosa ésta que si se produjera, vendría a solucionar todos - o gran parte de los problemas que se ha planteado la recién constituida gestora -. De no acceder el San Jaime, el Binissalem, buscará fuerzas, ayudas, jugadores de allá donde los haya, tanto del año pasado, como otros que destaquen. En pocas palabras, tal como se venía preveyendo, la salvación y buena marcha del Binissalem, en gran

parte, está en manos del San Jaime. No queremos entrar en esta cuestión, porque entendemos totalmente la postura del San Jaime, y su labor, en los últimos diez años, quien ha sido poco reconocida, y en cambio, si muy fructífera en todos los niveles, desde la cantera, hasta los propios jugadores locales, que el Binissalem tenía apartados, siendo el San Jaime quien les ha dado cobijo, formando primero el equipo de aficionados y después la tercera regional, ascendidos en esta a segunda. Para sacrificar esta labor, se necesita mucha fuerza, y renunciar a toda una serie de objetivos que el C.D. San Jaime se había propuesto. Sin duda una gran incógnita de difícil respuesta, siendo el tiempo quien dictaminará.



CICLISMO: INTERESANTES PRUEBAS EN LAS FIESTAS

Se verán bastante animadas ciclisticamente hablando las Fiestas de San Jaime, puesto que tres serán las carreras a celebrarse el día 24.

Una primera, por la mañana en circuito urbano, para aficionados y amigos de la bicicleta, del pueblo, tal como se realizó en el año pasado.

Por la tarde del mismo día 24, dos serán las pruebas, una para veteranos, y otra para juveniles y amateurs. El circuito para veteranos será diferente que el de juveniles-amateurs, quienes harán su llegada al circuito urbano, llegando por la carretera, dando una serie de vueltas al circuito urbano. Todo parece muy animado, que sin duda vendrán a dar más aliciente a las fiestas.

FORA DE JOC

- **SERVIDOR LO PREDIJO**, ya en abril: *El año que viene, Xisco Riera, irá al Manacor, y servidor nunca se equivoca. Ya han visto, si señores, Xisco Riera, ya es del Manacor.*

- *Y es claro, nadie duda de que con XISCO, también ha fichado su hermanito Juan, "el imperdible"... por cierto, que también se le va llamando "el adjunto".*

- **MOREY**, ofrece 150.000 pts para el Binissalem. Algo es algo, dice al ver un hueso un galgo. Sobre todo para quedar bien, después de la tormenta. ¿Alguien duda de que en este mundo todo se arregla con dinero?.

- **LOS QUE LO DUDABAN**, por desgracia, fallecieron hace cientos de años.

- **ELCANO**, "The marinero off popeye" nos llama para darnos la enhorabuena, por la propaganda que le hacemos con lo de los guisquis. Sabes, me dice, desde que lo del guisqui, he doblado los pedidos... Ya verás cuando te presentemos la factura en concepto de publicidad, macarra!

- Un famoso cantante, **ALBERT JAMOND**, quiere ser presidente del Binissalem, digo del VINISSALEM.

- Se imaginan porqué... Supongo que por aquello del: "Echame a mí la culpa...".

- **LOS VINATEROS DE LA VILLA**, han prometido dar diez duros (cada uno) si el club cambia su nombre de Binissalem por Vinissalem (Villa del vino, por excelencia).

- **PARA VER TODO ESTO**, mejor ir al cementerio, y rezarle dos salves al club... vivir para ver, contents i fotuts!. Eixem. Jesús.

- **UNA DE PISTOLEROS VESTIDOS DE SACRISTANES**.. Va uno y dice: "Me cago con el director de la revista, porque permite que se pongan cosas contrarias al club.. " Ca-gón, más que cagón. En vez de tanto ensuciar, mejor cómprate un rollo de papel higiénico. Después podrás hablar tío.

- **EL BINISSALEM**, aparte de formar una gestora, va a abrir un BINGO, en un local situado cercano a la plaza, que en la actualidad está... bueno, me lo callo.

- **ES QUE EL FUTBOL ES UN NEGOCIO**: Vaya, una manera de poder decir: "Yo soy directivo del Binissalem". Una manera de relacionarte y ser relacionado; Ockey chato!

- **VOY POR LA CALLE**, y me encuentro un hueso: Ah sabes, esto es una "llenca" del Binissalem, que se está haciendo pedacitos!.

- *Ji, ji, ji... El club de mis amores, ahora sufre la borrachera (exceso de alcohol) que el licorero le implantó. Hip, hip. Pedrón, digo perdón mecachis!.*

- **COMO SE DICE**: "Dad al César lo que es del César, y al fútbol lo que es del fútbol". Cosa que no ha ocurrido en Binissalem, porque, amigos, ser aficionado al fútbol, no es ni mucho menos dar patadas y puñetazos al arbitro.

- **ALGUN DIA BAJARA EL BONJESUS**, el padrenuestro de cada día (incluido los días en que se zurra un arbitro), y hará justicia... Que si la hará!. Ya veo a muchos corriendo, escondidos bajo las falditas de su mamaita...

- **SE ESCONDERAN DE Servera**, quien se vengará dando patadas y puñetazos a los que contra el arremeterán... SALVE!

Linier:Man

Por las fiestas, 10 partidos

TORNEO TRIANGULAR DE BALONCESTO

(De nuestra Redacción, por Joan M. Real).- Para las fiestas patronales se está preparando el "I TORNEO TRIANGULAR FEMENINO DE BALONCESTO", con la organización del C.B. Binissalem, y patrocinación del Ayuntamiento.

El calendario, de partidos, será el siguiente:

DOMINGO DIA 19 DE JULIO

A las 17'30: Minibasket femenino: Binissalem - Campos
A las 18'30: Infantil femenino: Binissalem - Jovent
A las 20'00: Juvenil femenino: Jovent - Campos

VIERNES DIA 24 DE JULIO:

A las 17'30: Infantil: Binissalem - Santa María
A las 18'30: Minibasket femenino: Campos - Santa María
A las 20'00 Juvenil: Binissalem - Campos

SABADO DIA 25 DE JULIO:

A las 20'30: Seniors Masculinos: Binissalem - Veteranos Español

DOMINGO DIA 26 DE JULIO:

A las 17'30: Minibasket: Binissalem - Santa María
A las 18'30: Infantil: Jovent - Santamaría
A las 20'00: Juvenil: Binissalem - Jovent

A las 9'15 horas del domingo día 26, se efectuará la entrega de los respectivos premios, por las Autoridades locales, trofeos donados por las siguientes entidades: Exmo. Ayuntamiento, La Caixa, Parisien II, Cafés Rico, Sa Nostra, Banca March, Banco Crédito Balear

butlletí municipal

ANUNCIO

DECLARACION CONJUNTO HISTORICO - ARTISTICO

Encontrándose en tramitación el expediente de declaración de Conjunto Histórico-Artístico a favor de Binissalem, incoado por la Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, por el presente se abre un período de información pública por el plazo de un mes, a fin de que cuantos tengan interés en el asunto puedan examinar el expediente y aduzcan lo que estimaren procedente durante el indicado plazo.

Dicho expediente se encuentra de manifiesto en el Servicio de Inventario General del Patrimonio Cultural, Avda. Generalísimo, 39-7a planta, Sección de Declaraciones - Ministerio de Cultura - de diez a trece horas; en la Delegación Provincial de Cultura, calle San Felio no. 8 de Palma y en la Secretaría de este Ayuntamiento durante el horario de oficinas.

En Binissalem, a 1 de julio de 1.981.

El Alcalde
Antonio Amengual Salom.

VENDO RENAULT - 4

MATRICULA: PM 4225 - M

Intormes: Teléfono 51 13 59

C/. General Franco, 46

BINISSALEM

Revista d'informació general

CELLER CANYAMEL

C/. Gral. Goded, 8 - TEL.: 500071
INCA (MALLORCA)



Nou Curtits S.L.

Avinguda Victoria, s/n.
Tel. 510298
ALARO (MALLORCA)

ARTICLES
PEL
CALCAT

ESTA AL COBRO EL IMPUESTO DE CIRCULACION DE VEHICULOS

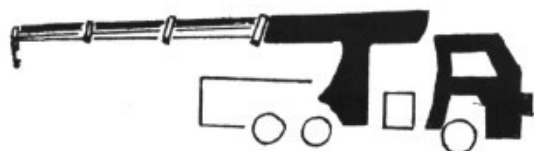
• Se hace saber que está al cobro el impuesto sobre circulación de vehículos, en período voluntario:

Turismos, camiones, motocicletas y ciclomotores

HORAS DE RECAUDACION:

DIAS LABORABLES DE 9 a 13 horas en el ayuntamiento

Transportes AMENGUAL



ANTONIO AMENGUAL BIBILONI
Excavaciones y Desmontes

C/. Conquistador, 124

Tels. 51 13 06 - 51 19 63 BINISSALEM

- ◆ PAPELES
- ◆ FRISOS
- ◆ PINTURAS
- ◆ MOQUETAS
- ◆ BARNIZADOS

PINTURAS

Salom

C/. Conquistador, 43 - A 4
Teléfono 51 18 91

BINISALEM
(Mallorca)

TACONES RODRIGO

C/ Aurora, no. 36

Tel. 51 12 76

BINISSALEM (MALLORCA)

PRODUCTOS



FABRICADOS POR
S. A. QUINORGAN

- ADHESIVOS PARA INDUSTRIA CALZADO
- ADHESIVOS TERMOFUSIBLES
- TELAS PARA TOPES Y CONTRAFUERTE

Representación exclusiva:
ANTONIO MOYA PONS
BINISSALEM

Foto - Cine SANS

Reportajes - Fotocopias - Foto industrial
Pl. Iglesia, 20. - BINISSALEM

TACONES

Catalina Bestard Cantó

General Moranta, 12
Teléfono 51 12 16

BINISSALEM
(Mallorca)

Celler SA VIÑA

Carretera Alcudia Km. 21'800

TELEFONOS 5113 09
5113 73

BINISALEM (Mallorca)

RUBINES
MPRENTA

C/. Pou Bó, 80 - Tel. 51 17 39
BINISSALEM (Mallorca)

FERRER

HERMANOS

SANTIAGO FERRER BELTRAN

Artículos Calzado y Marroquinería

✉ J. ALCOVER S/N.

☎ 50 10 23 - 50 37 76

INCA (Mallorca)

ANUNCIESE EN REVISTA "BINISSALEM"

T.V. COLOR

KOLSTER



DISTRIBUIDOR OFICIAL

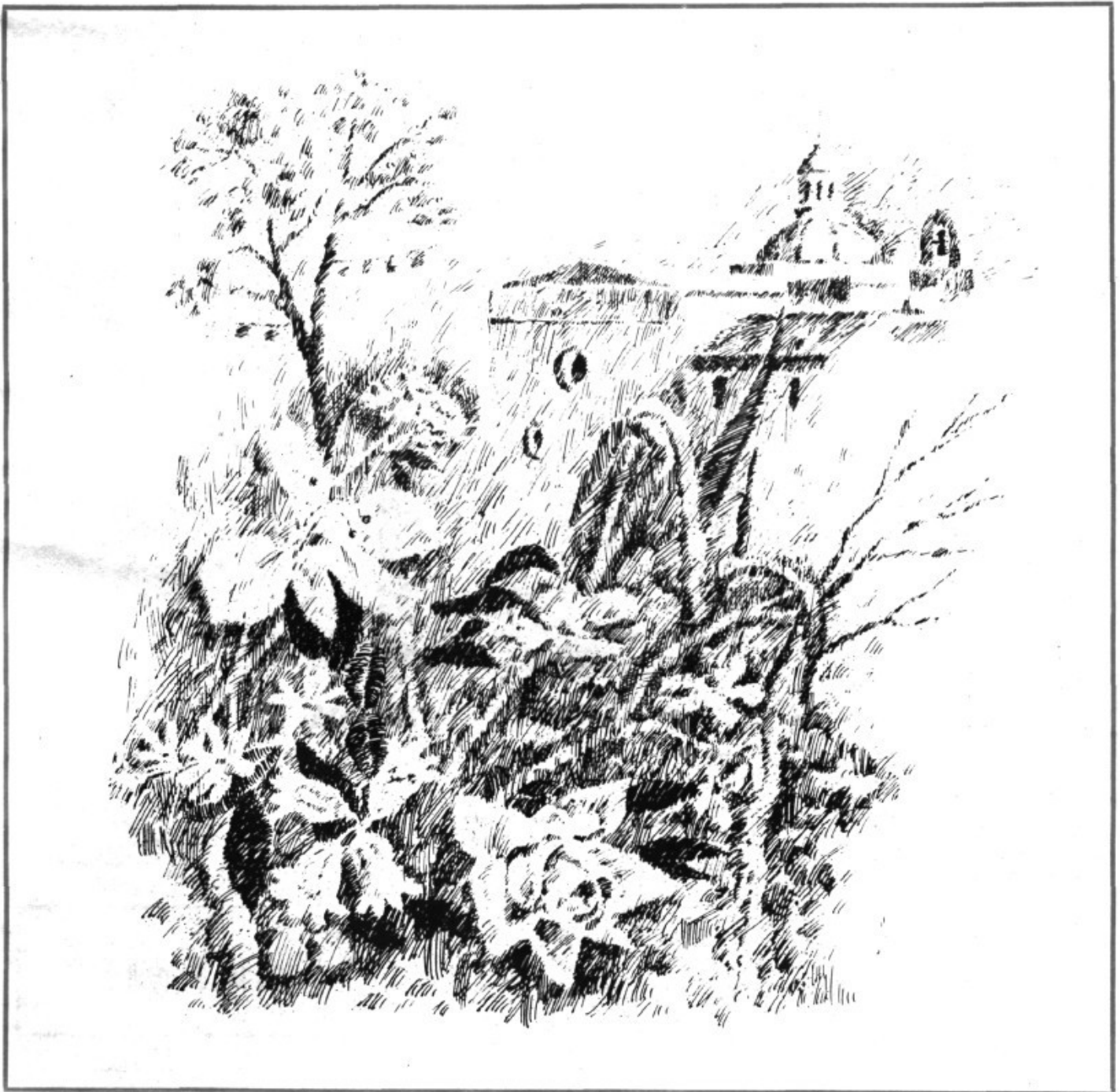
PIZA

C/. Concepción, 16 al 20.
Plaza Iglesia, 6. Tel. 51 15 49



DIES 24 - 25 - 26 DE JULIOL

FESTES DE SANT JAUME A BINISSALEM



'SA NOSTRA' CREIX AMB BALEARS

No només parlam de la mateixa manera, sino que tenim la mateixa manera de fer feina, perquè hem crescut plegats.

Per aixó, els nostres objectius se dirigeixen al benefici de Balears, treballam per al seu progrés, i el fruit del nostre esforç es torna a reinvertir a Balears, punt de partida i punt on volem estar.

87 OFICINES AL SEU SERVICI



CONTINUEM CREIXENT PLEGATS.

MOLTS D'ANYS, BINISSALEM!



Salutació



Binissalemers!

Un pic més, un any més, Sant Jaume, patró del nostre poble, ha arribat. . .

La festa, el joc, la rialla, l'esplai, són el menjar espiritual de l'home. Ben vera. I res més indicat que aquests dies de Festa, per enriqueir-nos amb esperit, i passar uns dies, oblidant durant aquestes hores, els maldecaps de cada dia, l'haver de fer feina, els negocis, els nostres treballs que desde el primer dia de l'any fins al darrer, ocupen gran part del nostre temps.

Estam a l'estiu, i sabem que girant fulla trobarem l'hivern, i tornarà l'any que vé l'estiu. . . i amb ell, com sempre, les festes, però no seran les mateixes. I la nostra tasca, com a persones, no és deixar passar el temps en blanc, no és mirar debades passar el dies, sinó fer el calendari del temps, i sobretot si ens sentim, i som: POBLE.

I res millor que aquests dies, per sentir-nos poble, junts, agermanats. Res millor per sortir tots plegats, i passar les hores junts, a la Plaça, pel carrer, al ball, a la comèdia, als jocs. . . al café. Passar uns dies de bulla, de ferma festa, i sentir-nos un poc més al costat dels altres. També es ver que passades les festes, tot seguirà igual. . . més, aquest dies de festa, hauran eixemplat el nostre cor. . . així ho desig.

En nom del Consistori, que un any més ha organitzat els actes i revetlles, vos convid a la festa. . . i a vosaltres binissalemers, vos deman que per uns dies, deixem la vida quotidiana, i tots junts, amb les nostres famílies, ANEM A FESTA, ANEM A FER FESTA.

Molts d'anys!

Cordialment,
Antoni Amengual i Salom
Batlle de Binissalem.

BINISSALEM 1981

**PIEDRAS, MARMOLES Y GRANITOS
HERMANOS VALLES**

**PULIMENTACION
Y
LABRADO**

**AVD. ANTONIO MOREY S/N:
TEL. TALLER: 51 10 87
TEL. PARTC.: 51 11 89**



VINOS

Ca'n Novell

JAIME VILLALONGA

General Franco, 17
Tel. 51 13 10 - BINISALEM.

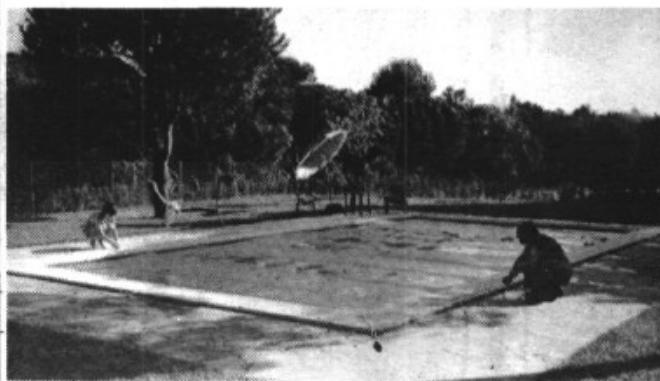
CELLER
CANYAMEL

**SALUDA AL PUEBLO DE
BINISALEM DESEANDO
LAS MEJORES FIESTAS**

C/ Gral. Goded, 8 - Tel. 50 00 71
INCA (Mallorca).

instalaciones sanitarias

ramón martín gamundí



INSTALACION DE PISCINAS

calle general franco, 89 - tel. 51 14 58 - binisalem (mallorca)



«FESTES AL MEU POBLE»

“Es ara amics és ara. . .”
 Quan les festes ja s'acosten,
 i l'amor torna a sortir,
 quan la gent es sent germana,
 i camina pel carrer. . .
 és llavors que jo començ,
 i cantant us faig a saber. . .
 “Es ara amics és ara. . .”

I les festes són vingudes, sense que les anassim a cercar.

Són vingudes, perquè és vingut l'estiu, el juliol, la calor. . . I en mig d'aquest mes festós, d'aquest mes de platja, on hi caben des de San Fermin, fins a la més variada de les festes, apareix SANT JAUME, cap alt i cor encès, i ens atura la nostra vida quotidiana per un parell d'hores, de dies. . . de somnis de nits.

Les festes, el parlar de festes, sembla parlar d'atraccions, de berbenes, de sortir al carrer, de passar-ho bé.

A vegades, sovint, sentim a dir: “Enguany he passat unes festes avorrides”. No són avorrides com cal, sino gairabé, que hi hagué anys que les has passades millor, més animades, més autèntiques. . . perquè autèntiques, deuen ser sinònim perfecte de felicitat, de goig, d'alegria immensa. . .

I a les hores, se'ns planteja una pregunta: ¿Hi haurà bones festes aquest any?.

Hi ha gent, joves sobretot, que sols ens fitxam en les berbenes i amb les actes de la nit, per jutjar el programa i decretar una resposta: “Són xereques, perquè les berbenes han estades xereques”.

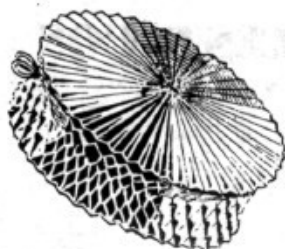
Més crec que no, que les festes han de ser qualque cosa més que berbenes. . . El caràcter popular, el tenir festa tot el dia, sobretot festa esperitual, és la millor “berbena” que pots ballar.

I fins que un no descubresqui que el vertater sentit, el vertater camí de les festes, no és gairabé altre el estar convençut de que és festa, i que tu l'has de fer, crec que no coneixeria el vertater, autèntic símbol d'aquests dies de bulla. . .

El sortir pel carrer, el parlar amb els amics, el intercanviar paraules, idees amb la gent del teu poble, obrint-se a ells, és la vertatera festa major. I res millor que aquests dies per obrir-nos els ulls i deixar de tenir les pipelles clucades. Res millor que aquests dies per treure les mans de dins les butxaques i obrir-les al reste de la família, família que som tots, el poble. . .

Amics, la festa és aquí. Cada any, el poble, el nostre poble, s'endiumenja, cada any, les nostres cases reben visites de familiars, d'amics. . .

Amics, endiumenjem i engrandiem el nostre cor, sortiguem al carrer per donar cabuda a tots els nostres amics, familiars, veïns, . . . al poble.



Toni Pol



UN AÑO MAS, Y LA VIDA SIGUE IGUAL

Ha pasado un año desde que aquellas fiestas patronales de SAN JAIME 80, sucedieran. Y en este año, muchos, sin duda, han sido los acontecimientos que se han producido en nuestra población. Mes tras mes, día tras día, las noticias han levantado toda una serie de comentarios. Es ahora, aprovechando la ocasión que nos brinda San Jaime, que queremos acercarnos a estos hechos, y reproducir, recordar aquellos acontecimientos que durante el mes en cuestión, fueron noticia. REVISTA BINISSALEM, ha buscado y recogido todo aquello que fue noticia en este año, es decir, de Julio 80, a Julio 81. Está claro, que por razones de espacio, solo nos hemos limitado a recopilar los más dignos, los que creemos han destacado sobre el resto de las noticias.

Y tal como decimos, empezamos por Julio del pasado año 1.980, para seguir el recorrido de los restantes otros doce meses del año.



Francisco Martí Mora, 3

Tel. 28 61 42

PALMA DE MALLORCA



• **DISTRIBUIDOR DE LA PRESTIGIOSA MARCA JAPONESA JVC**

(5 años de garantía DEVA)

• **GRAN SURTIDO EN EQUIPOS DE ALTA FIDELIDAD**

• **VIDEOS SOBREMESA Y VIDEOS PORTATILES**

Francisco Martí Mora, 12 - Tel. 28 83 50

Palma de Mallorca

- **GRAN SURTIDO EN ELECTRODOMESTICOS**
- **TELEVISION COLOR**
- **FACILIDADES HASTA 3 AÑOS, SIN ENTRADA**

NOTICIAS PRODUCIDAS MES DE JULIO 1980

A l'any 1.956, la Massa Coral Mixta, precisament per Ses Maitines, va neixer.- Abans d'aquesta data, existia ja el Coro Parroquial, format íntegrament per homes.- Aquesta Massa Coral d'Homes, va ser fundada per Pere Julia. Baltasar Bibiloni, tot un jovenet ell, agafà aquella Massa Coral, començant amb molta de feina, i sempre tot gratuïtament, ens expliquen les Germanes Margalida i Magdalena Pons Alcover, amb les quals dialogarem sobre la ja desapareguda Massa Coral.



LA MASA CORAL QUE SE NOS FUE...

"Sí, és una pena, una vertadera pena, - que la Massa Coral s'hagui fet malbe, - després de tants d'anys de labor i d'èxits aconseguits, tant amb l'aparició per la televisió, com en els molts d'aspectes i actuacions que tenguérem. La Massa Coral, ha estat el centre de les actuacions musicals, si bé de tot d'una, - tenguérem unes altres experiències amb els mateixos components, tals com a teatre, representant la comedia: "La Herida luminosa", "La muralla"... Sa massa Coral, prenia part, en totes les activitats

de sa parroquia, organitzant a la vegada excursions, i moltes altres fites.

Més, ¿on creis que està el punt que va fer que s'esfondràs la Massa Coral?

Si, sens dubtes, quan es deixà el Coro Infantil, que era una font que alimentava a la Massa dels grans.

I dels cantors, ¿en hi ha ja un parell que ens han dit adeu, no?

Si, en Juame Sans, en Pere Cunyat, en Guillem Borràs, en Tomeu Canut, l'amo en Sioneta, i darrerament, en Biel Gall, on ens tornarem agrupar, per cantarli a l'ofici. Ha estat la darrera vegada que hem cantat junts.

Es una vertadera pena, no hi ha dubtes, que després de tants d'anys, la Massa Coral, ens hagui dit adeu.

CELLER SA VIÑA

Carretera Alcudia Km. 21'800

TELEFONOS 5113 09
5113 73

BINISALEM (Mallorca)



VINO DE MESA

DROGUERIA - FERRETERIA

CA'N TOLO

BARTOLOME PASCUAL SALOM

C/ Concepción, 14 - Tel 51 11 53.
BINISSALEM.

CARNICERIA SALOM

C/ Ramón Llull.

REPUJADOS EN PIEL

ALFONSO TORIBIO

C/ Moragues, 18 - Tel 51 11 78

Suminsa

AZULEJOS, PAVIMENTOS, COCINAS, BAÑOS, CHIMENEAS
Y TODA CLASE DE MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION, DECORACION,
Y PARA EL COMFORT DE SU HOGAR.

Ci. Cuartel, 57 - Tel. 50 11 62 - 66

INCA (MALLORCA)

EL MES DE AGOSTO FUE ASI. . .

SUCEDIO...

El mes de Agosto, fue el mes de calor, basándose todos los comentarios del mismo, sobre las pasadas fiestas, anunciándose que había resultado un déficit de unas 350.000 ptas. En otro aspecto de cosas, expuso en el Salón de Actos de SA NOSTRA, la artista inquense, Catalina Pujol, con una variada gama de óleos. En este mes de Agosto, se producen otras noticias, como pueden ser, el fallecimiento de Sor Maria de l'Esperança, hermana del convento de "La Caritat", muy apreciada por cuantos la conocieron.



La artista inquense, Catalina Pujol, expuso en los salones de Sa Nostra, numerosos oleos, siendo esta exposición bastante concurrida y comentada favorablemente.

En el último año de fiestas...

LA ATRACCION SE LLAMO LORENZO SANTAMARIA



Las fiestas del año pasado, contaron con la actuación de Lorenzo Santamaría, quien armó un verdadero show rockero. Junto a Lorenzo, tenía que venir a actuar el cantante de moda, Pedro Marín, pero quien a causa de una enfermedad, tuvo que anular su contrato. En su lugar, acudieron Radio Futura, un conjunto de jóvenes de moda, pero que no gustaron demasiado. Los que sí dejaron buen sabor de boca, fueron los "Sherman Brothers", un grupo de cantantes de color, que con su música salsera, convirtieron al público.

BAR CAFE NOU

**ESPECIALIDAD EN MERIENDAS
SE VENDEN BOLSAS DE CUBITO**

Calle General Goded, 51 Tel. 51 19 95 BINISSALEM

CARPINTERIA - DECORACION

FERRA

PASAMANOS CON BALUSTRES TORNEADOS DE MADERAS NOBLES
DE ALTA CALIDAD PARA ESCALERAS.....



PERSIANAS
PUERTAS
VIDRIERAS
BASTIDORES
MUEBLES COCINA
MUEBLES BAÑO
MUEBLES CHIMENEA
EN FORMICA Y MADERA

GENERAL FRANCO NUM. 58

Tel. 51 10 40

EN EL MES DE SETIEMBRE, OCURRIO. . .

HOMENATGE A LLORENÇ VILLALONGA

En el passat mes de Setembre, REVISTA ROBINES, organitzà un efusiu homenatge al desaparegut escriptor, binissalemer d'adopció, Llorenç Villalonga.

Es programaren una sèrie d'actes, fentlos coincidir amb la Festa des Vermar, celebrantlos entre el divendres i el dissabte, amb el següent programa: El dia 26, hi hagué al Centre Parroquial, una taula rodona sobre la "Vida i obra de Llorenç Villalonga". En aquesta taula Rodona, debatiren, Llorenç Moyá Gilabert, - Josep Maria Llopart de la Penya, i Damià Ferrà Ponç. Fou moderador de la mateixa, Toni Pol.

Al s, endemà dissabte, el grup de teatre d'Inca, ALLANICAPUN, representà la comèdia del mateix Llorenç Villalonga: "Festa Major", qui contà amb una gran presència d'espectadors.



I ARRIBAREN LES FESTES DES VERMAR



Les festes des Vermar, arribaren com cada any, sient les Vermadores, Francesca Llabrés, vermadora Major, Cati Martí, i Francisca Pol, vermadores. La festa, contà amb la presència de milenars de persones que hi acudiren.

CONFECCIONES

MARCELINO

**GENEROS DE
PUNTO
Y NOVEDADES**

C/ Gral. Mola, 5 - BINISALEM.



**ANTONIO OLIVER LLABRES
VINOS**

Embotellado por ANTONIO OLIVER - Tel. 51 11 55
R.E. 3197 BINISALEM (MALLORCA)



Coloniales
BIBILONI

Carretera Palma-Alcudia Km. 21'800
Tel. 51 11 97
BINISALEM

MERCAPALMA
Puestos 401 y 403
Tel. 26 57 26 - PALMA DE MALLORCA

TACONES

Rosselló

C/. Biniagual, s/n.
Tel. 51 15 91

BINISALEM (Mallorca)

Muebles de Cocina,
Formica y madera

CARPINTERIA ABRINES

Muebles en general

C/ Aurora, 16 - Binissalem
Teléfono: 51 19 58



**TALLER
BARTOLOME BESTARD**

Distribuidor de
Motos - Motocultores - Moto bombas
BICICLETAS - PIVA motor
General Franco, 53 - Tel. 51 10 10
BINISALEM.



MOTO VESPA, S.A.

BINISSALEM

EN

FIESTAS



1976:

**ALBERT HAMOND
Y MICKY**



FIESTAS

EN

BINISSALEM



22, 23, 24, 25 y 26 Julio 1976

Como hemos indicado antes, ANTONIO MACHIN, fue junto a Julio Iglesias, especial invitado en las fiestas del 75. En el 76, dos figuras volvieron a estar presentes, entre otros acontecimientos: Por una parte, MICKY, quien habia acudido en este año al festival de Eurovisión con su canción, "Enseñame a bailar", y junto a Micky, el no menos famoso, ALBERT HAMOND.



CASA CENTRAL DE PALMA DE MALLORCA

Avd. A. Rosselló, 8

Teléfono: 46 06 50

Telex: 68611

Apartado de Correos: 672

Dirección Telegráfica MARCH

**113 OFICINAS A
SU SERVICIO**

**BALEARES, ARAGON, CATALUÑA, MADRID,
VALENCIA Y VALLADOLID**

DIMITIERON LOS CONCEJALES DEL PSOE DE TODOS SUS CARGOS



Ca,n Tiró de Ses Bolles, debía ser demolido, según el P.S.O.E. (Fotos SANS)

El mes de Noviembre, se caracterizó por las actuaciones políticas, que provocaron una ruptura municipal, dimitiendo en bloque los concejales socialistas de todos sus cargos, todo ello a razón de la problemática suscitada en torno a la apertura de la nueva calle prolongación Rectoría, enlance c/San Ignacio. Mientras U.C.D., tramitaba la realización de la misma sobre la finca de ca,n Magrana, los socialistas, abogaban por derribar la casa de Ca,n Tiró de Ses Bolles, y al ser estos desatentidos, dimitieron todos en bloque de todas sus funciones dentro de los cargos que ostentaban, actitud que se ha mantenido hasta hoy.



Dos momentos cumbres de la cuestión política que surgió durante este mes: En la primera, vemos un momento de la rueda de prensa que celebró el PSOE, en donde se informó de la dimisión de todos sus cargos, en la segunda, la imagen antigua de esta calle, hoy abierta al tráfico.

FOTOS SANS Y X.DELACIO

ARMERIA Y DEPORTES **PONS**

C/ Catedrático Llabrés, 31
BINISSALEM

PIEDRAS Y MARMOLES ANTONIO VALLES VALLES

C/ Moragues, 4 - Tel. 51 13 16
BINISSALEM (Mallorca)

Taller
Predio Borneta

Carnicería MIGUEL BELTRAN

C/ Rectoría, 10

BAR CINEMA-BORN

Industrias Metálicas VAGONZA

Carpintería de Hierro y Aluminio
Barandas y "Arrambadors" de escaleras
Puertas arrollables y Basculantes
Estructuras metálicas en general

C/ Arnaldo Pol Borrás s/n. - Tel. 51 13 88
BINISSALEM (Mallorca).

FABRICA DE TACONES ANTONIO VIDAL

San Jorge, 4 - Tel: 51 11 58
BINISSALEM

TEJIDOS SOCIAS

Calvo Sotelo, 1
Tel. 51 11 28



Caja Postal
EN BINISSALEM:
c/José Antonio, 9
(Oficina Correos)

TIPOS DE INTERES

Cuentas corrientes. 0,50 %

Cartillas:

De libre disposición	3,75	»
De nacidos	3,75	»
A plazo de tres meses	6,50	»
A plazo de seis meses:		
Igual o más de 1.000.000 pts. ...	8,00	»
Menos de 1.000.000 pts.	7,50	»
A plazo de un año	10,00	»
A plazo de dos años	11,00	»
A plazo de dos años y medio ...	11,00	»
A plazo de tres años	12,00	»
Ahorro-bursátil	8,00	»
Ahorro-vivienda	9,00	»

CALBINSÁ

En el mes de Diciembre, una importante noticia para el mundo laboral de nuestra villa se produjo: La unión de los empresarios del calzado, constituyendo la sociedad **CALBINSÁ**, sociedad constituida, en la que tomó parte el I.M.-P.I., asistiendo al acto de firma de escritura de sociedad, el delegado del IM-PI, Sr. Fortuny, así como el Sr. Serrano, máximos responsables del mundo empresarial.

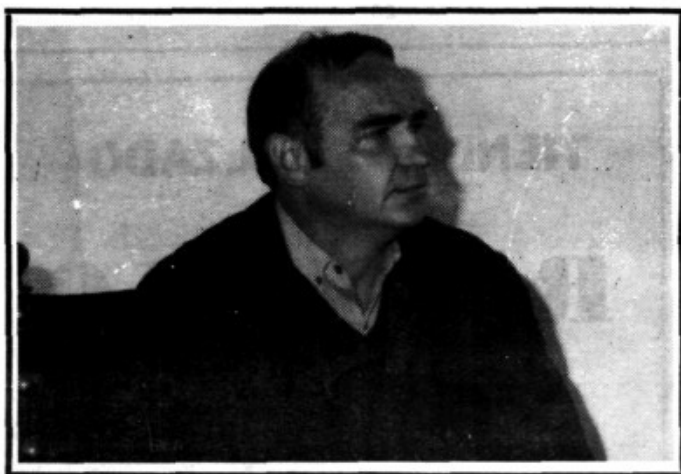


Momentos en que el Sr. Serrano, (I.M.P.I.), firma el acta notarial, en presencia del alcalde, Antoni Amengual, y el Sr. Notario de Binissalem.

EN ENERO, LLEGARON LAS DIMISIONES

El mes de Enero, en efecto, fue el mes propicio para las dimisiones. Dimisiones, tanto en el aspecto político como en el deportivo. En este último, Pedro Ferrer, el hasta hoy entrenador del C.D. Binissalem, dimite de sus funciones, siendo sustituido por Jaime Cano.

En lo referente al mundo político, la sorpresa surge cuando el regidor del PSOE, Llorenç Reus, dimite como concejal, sin que hasta el momento haya encontrado sustituto. Otra dimisión, fue la del concejal por parte de UCD, Bernat Comas, cuando al marchar a cumplir con sus deberes militares, tuvo que dimitir de su cargo de concejal, siendo sustituido por Joan Quetglas. En otro orden de cosas, diremos que Biel Capellà, anunció también su dimisión, aunque más tarde reconsideró su postura, siguiendo en sus cargos como concejal. Como puede verse, Enero, fue el mes de las dimisiones..., - mal estaba empezando el año.



Biel Capellà.



Juan Quetglas, sustituyó a Bernat Comas, en este mes de Enero.

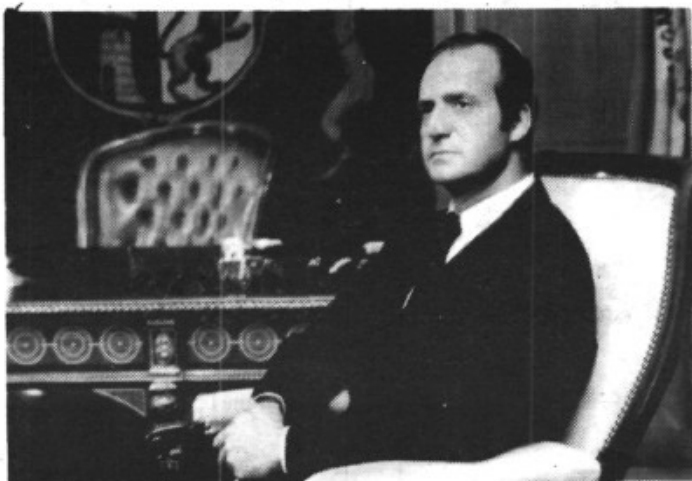


El fútbol también tuvo dimisiones: Pedro Ferrer

FEBRERO: CORTO EN DIAS, LARGO EN SUCESOS

Si. Febrero, fue un mes denso en acontecimientos: Por una parte, el Tejerazo de 23F, y por otra los numerosos robos que se produjeron en Binissalem.

El 23F, las tropas de Tejero entraban en el Palacio de Congresos, poniendo en peligro la democracia. Sólo la feliz intervención de nuestro rey, salvó aquellos malos momentos. Nuestro alcalde, Antoni Amengual, envió un telegrama al rey-



D. Juan Carlos, salvador de la Democracia.

, manifestando su lealtad, y felicitando su actuación.

Por otra parte, los robos, desde el que se cometió en la Iglesia Parroquial, como en Ca'n Gelabert entre otros, despertaron incertidumbre y cierta psicosis de miedo entre los habitantes de nuestra villa, que por doquier comentaban las acciones de estos incivilizados



Los objetos robados en la Iglesia.

TALLERES
Ballester
Socías

Mecánica - Chapistería y
 pintura con secado infrarrojos.

C/ Conquistador s/n - BINISSALEM.



Sebastián Lladó Llabrés
 DISTRIBUIDOR
 PIENSOS HENS, S. A.

Goleta, 35 - Tel. 5117 20

BINISSALEM (Mallorca)

TRANSPORTES POR CAMION

LORENZO CAÑELLAS

AGUA POTABLE A DOMICILIO

Calle Alaró, 11 - Tel. 5112 81

BINISSALEM

TENDA - BOTIGA
CA'N CALOIES

C/ General Moranta, 30.

TIENDA DE CALZADO

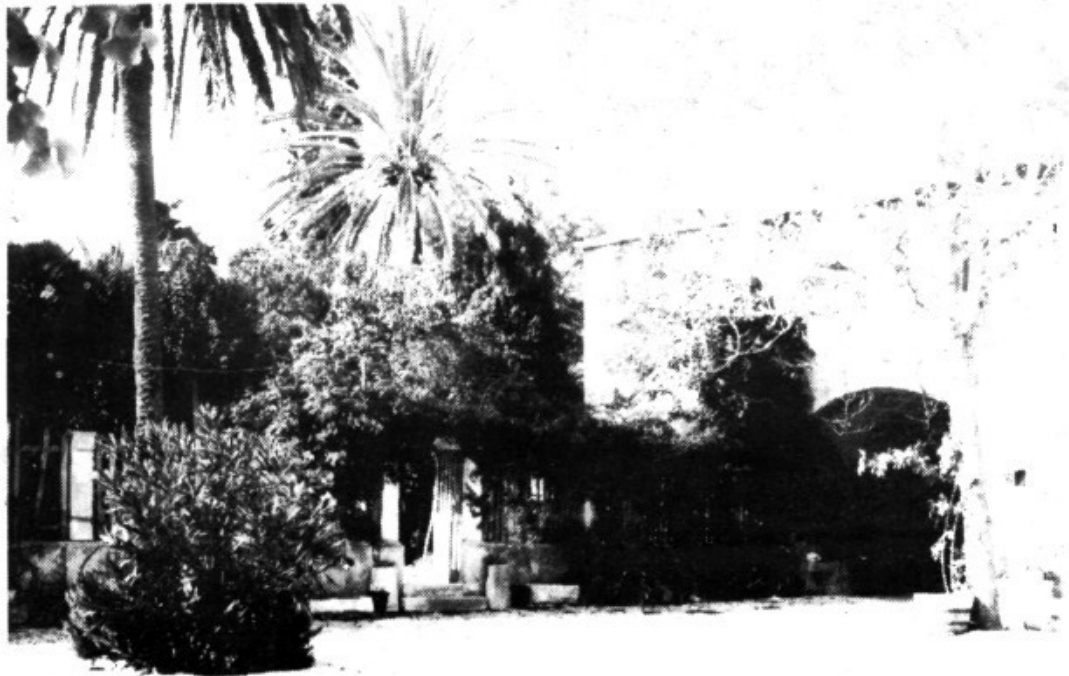
ROSSELLO

C/ Calvo Sotelo, 47 - Tel. 51 15 37

EN FEBRERO. . .

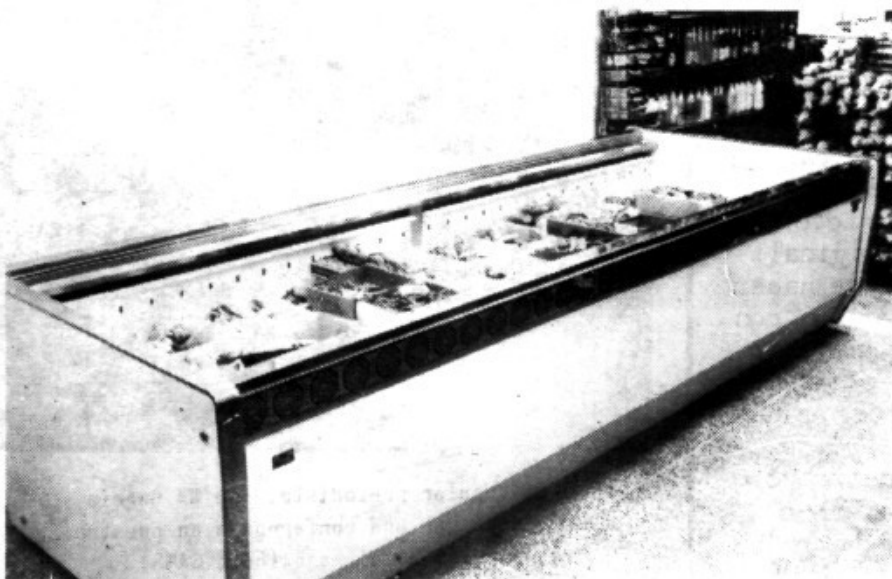
LLEGA TAMBIEN LA NOTICIA DE LO DEL CONJUNTO HISTORICO ARTISTICO

En el mes de Febrero, llega la noticia de que se ha declarado al casco antiguo y alrededores, - Conjunto Villa Histórico-Artística. Desde este momento, ninguna obra que afecte al exterior, podrá ser ejecutada, sin contar antes con el permiso de Bellas Artes. (FOTOS SANS)



COMESTIBLES BESTARD

«C'an Merrito»



VERDURAS, CARNE,
PESCADOS, MARISCOS,
COMIDAS PREPARADAS.

EXTENSO SURTIDO DE
CONGELADOS
(Pto. Pollensa)

C/. Lorenzo Villalonga, s/n
BINISSALEM



EL ARTE DE CORTAR. TRONCOS DE 8 METROS DE DIAMETRO

Nadie duda, que el cortar troncos es un arte...Cierto.Y nadie duda, que esta estampa, que puede verse en la foto-, tampoco es nada frecuente entre nosotros.Cierto.Como se ve, troncos de 6,8, o más metros de diámetro, dispuestos a ser aserrados, por dos valientes hombres que a fuerza de golpes, intentan tirarlo a bajo..."Aquello del tronco va", caería bien, en esta ocasión.

Decimos esto, de que esta foto es original, porque aparte de su originalidad, nos enseña, lo que es capaz de hacer la - - - , la maquinaria: hoy en día, con las nuevas y revolucionarias motosierras, estos esfuerzos y difíciles tareas-, se han visto muy reducidas, porque con las motosierras, esto de cortar troncos-, por muy ancho que sea su diámetro, como se dice..."Es pan comido".

(REMITIDO)

Y EN MARZO. . .



A Morneta, le correspondió esta vez. (Foto XISCO).

MAS ROBOS...

El mes de Marzo, entre otras noticias, volvió a surgir el tema de los robos de antigüedades. En esta ocasión, le correspondió el turno, a "la possessió de Morneta", en donde fueron sustraídos varios objetos de suma antigüedades, destacando entre ellos una colección de armas del siglo pasado.

Dejando aparte el tema de los "robos", fue muy comentada, la venida de José María García, el popular periodista, - quien dió una conferenciacoloquio, en los salones del Foro de Mallorca.



El popular periodista, José M^a García, vino a dar una conferencia en nuestra población, en el Foro. (Foto SANS).

- TAMBIEN EN MARZO, REVISTA "BINISSALEM"

ADIOS A CA'N MAGRANA

La tan problemática apertura de la calle Rectoria, al fin se abrió, demoliéndose el edificio conocido como de "Ca, n Magrana".

El adiós de ca, n Magrana, su demolición, se produjo día tras día, ante la impotencia de los muros, que cedían delante el empuje y fuerza de las máquinas excavadoras que con tenuaz y manifiesto poder, decían "adiós, adiós a ca, n Magrana", naciendo en aquel, quién lo recuerda!, bar, una nueva calle. Una calle que unía dos zonas del pueblo hasta hoy bastante incomunicadas, como eran, las del "Clot de, n Vidal", y el centro de la población.



Ca, n Magrana, nos dijo adiós, un día de Marzo... siendo demolido. (Fotos SANS).

PRESENTACION DE "REVISTA BINISSALEM"



El día 21 de Marzo, en el salón de actos del Ayuntamiento, era presentada la **REVISTA BINISSALEM**. En dicho acto, asistieron el President del Consell, Jero ni Albertí, el supergobernador de Catalunya, Josep Melià, así como una nombrosa representación de consellers, y gente del mundo sociopoliticocultural de la isla. Después del acto de presentación, hubo un refresco en el BAR CASINO, celebrando el nacimiento de la revista.

El acto, sin duda, fue muy comentado, ocupandose de él toda la prensa de Mallorca, así como la televisión, quien ofreció un amplio reportaje



Y EN ABRIL, AGUAS MIL. . .

Como dice el popular refrán..."En Abril, aguas mil".Y así sucedió,durante varios días,las tormentas e inundaciones,fueron el tema prioritario,pues toda la población padeció las consecuencias de estas tormentas,que inundaron desde calles,hasta casas,fincas,caminos,etc.- Por otra parte,una joven vecina de Consell,moría ahogada en el Torrent des Cocó,vispera de la fiesta,que debido a dichas inundaciones,tampoco pudo celebrarse.

En otro orden de cosas,destacó la bendición de la ambulancia el día de Pascua,- ambulancia que viene a suplir una necesidad muy vital para los menesteres de Binissalem.



La ambulancia ,también llevo en Mayo.(Foto SANS)



El equipo de veteranos del C.D.Binissalem,venció ante el Doorneved holandés,por un rotundo 61, en el partido organizado por el gran promotor Rafael Ramis,acontecimiento que terminó con una gran cena y fiesta en el celler SA VINYA.(Foto SANS).

EL DEPORTE FUE NOTICIA EN MAYO. . .

Durante este mes de Mayo, el deporte fue el tema mas comentado: En primer lugar, el C.D. San Jaime, finalizaba su paso en tercera regional, proclamandose brillante vencedor, por otra, las victorias de Gomila en ciclismo, y por otra, lamentables incidentes ocurridos en el partido contra el Andraitx, en donde hubo agresión al colegiado Pedro Servera, resultando clausurado el campo por cinco partidos oficiales.

Otra noticia, fue, el hecho que el Consell Interinsular, aprobara enviar 1.500 volúmenes para nuestra Biblioteca Municipal, hecho más que elocuente.



Juan Gomila, el campeón juvenil de ciclismo.



El pasado 20 de Mayo, en las cavas de Bodegas José L. Ferrer, hubo una pequeña fiesta, celebrando el 50 aniversario de la fundación de dichas bodegas, asistiendo en la misma, el conseller de Agricultura, Sr. Capó, el delegado de la Cámara de Comercio, entre otras personalidades.



SAN JAIME

El C.D. San Jaime, se alzó brillante campeón con una diferencia abismal sobre el resto de equipos, pasando de esta forma a segunda regional. En la foto, la formación del equipo, en el ultimo partido de liga celebrado, en donde se celebró el ascenso.

Y EN JUNIO, LLEGAN LAS FIESTAS. . .

FESTA DE SA CORTERA, Y HOMENAJE A LA VEJEZ, MUY CONCURRIDOS...

Efectivamente, el mes de Junio, fue el mes de las fiestas. Por una parte, el día 6, se celebró en Sa Cortera, la popular fiesta, que como viene haciéndose año tras año, fue muy concurrida, tanto en la parte infantil, como exhibición canina, fogaró, torrada y baile, así como el teatro infantil de la foto.

Días después, el 21, se celebraba el XXIX Homenaje a la Vejez, siendo homenajeados los 120 ancianos mayores de 80 años, con que cuenta Binissalem. En el Centro Parroquial se celebró el acto público, siendo entregado un ramo de flores a la más anciana que asiste a la fiesta, D^a Margarita Aloy, "Rosseona".



Mesón TAPAS Y
RESTAURANTE
Los Paseo Mallorca, 28
Palma de Mallorca
Rafaeles



ESPECIAL FESTES DE SANT JAUME 1981

**PROGRAMA
DE ACTOS:**

DIAS 24, 25, 26 DE JULIO



BINISSALEM:

FIESTAS PATRONALES SAN JAIME 1981

PROGRAMA DE ACTOS, DIAS 24-25-26 DE JULIO



PROGRAMA DE ACTOS DIA 24 DE JULIO

9,00
Gaitas y tamboriles, a cargo dels
XEREMIERS DE SANCELLES
que recorreran las calles de la villa, a-
nunciando el inicio de las fiestas.

11,00
SEMI MARATHON POPULAR
(Con la Colaboración del FORO DE MALLOR-
CA)

16,00
Grandes **CARRERAS CICLISTAS**.
Varias categorías, disputandose valiosos
trofeos, en sus respectivas categorías, -
de :
Veteranos, Amateurs y juveniles

17,30
Baloncesto: Torneo Triangular: "Villa de
Binissalem".
Partido infantil femenino:

C.B. BINISSALEM : SANTA MARIA

18,15
Minibasket femenino
C.B. BINISSALEM : CAMPOS

19,30
Baloncesto
Juvenil femenino entre:

C.B. BINISSALEM : CAMPOS

17,30
Partido de futbol entre los juveniles
de:

C.D. SAN JAIME : C.D. SINEU

18,15
Partido de futbol de 2ª Regional, entre
los equipos de:

C.D. SAN JAIME : C.D. SANTA MARIA

19,30
Partido de futbol alevines, entre:
C.D. CA, N ARABI : C.D. SINEU

18,45
En el Foro de Mallorca.

GRAN NOVILLADA

En la que se lidiarán 3 Novillos de
Muerte, participando en la corrida:

CARMEN MURCIA

PACO MORENO

ANTONIO MARTINEZ

Será soltado también un novillo para
el publico .

20,00
En la Plaça de l'Església,

ACTUACION DE BOLEROS

a cargo de l'ESCOLA DE BALLS MALLOR-
QUINS, d'Alcúdia.

(Con la Colaboración de Vda de D. Fran-
cisco Pol Pol, (Almacenes LLADOPOL).

22,00
Extenso **FESTIVAL DE VARIEDADES**
en el patio de la Antigua Escuela Gradu-
ada.
Actuarán:

Demostración de Bailes Regionales.

RIKT (Ventrílocuo, ilusionista)

Los cómicos RAYOS Y TRUENOS

Cuadro FLAMENCO

DOS PARAGUAYOS

**Albertí, Dolli, Alberto (Transmisión de
pensamientos)**

ORQUESTA AMISTAD

....y un gran cantante melódico.

23,30
GRAN VERBENA

En la Plaza Iglesia, amenizada por los
conocidos conjuntos:

GEMINIS

ORQUESTA ALTAMIRA



Los boleros volverán a estar presentes en
las fiestas. El día 24, a las ocho de la tarde en
la Plaza.



Están programadas para hoy, a las 16 h. de la
tarde, unas emocionantes pruebas de ciclismo compe-
tición.

PROGRAMA DE ACTOS DIA 25 DE JULIO

9,00

Gaitas y tamboriles, recorriendo la villa, marcarán el inicio de fiesta.

10,00

Grandes CARRERAS CICLISTAS locales en la que podrán tomar parte todos los aficionados del pueblo, que lo deseen.

11,00

Exhibición de TENIS
En las pistas de Tenis "Es Molinot".
Partido entre:
Maria Isabel Sastre Cristina Munar

12,00

Misa solemne, en la Iglesia Parroquial de San Jaime.

12,30

Correguda de joies, disputando valiosos premios.

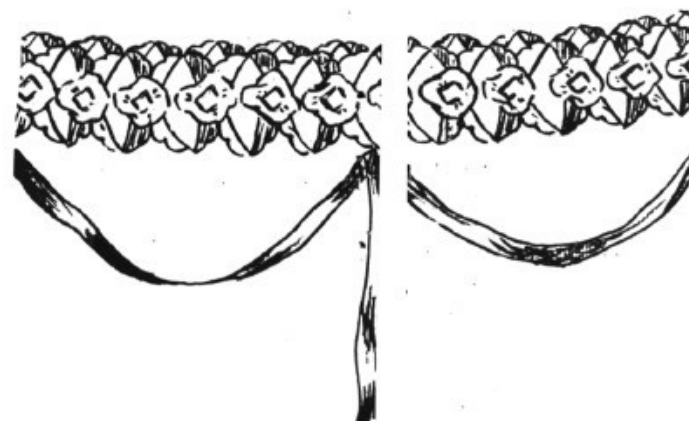
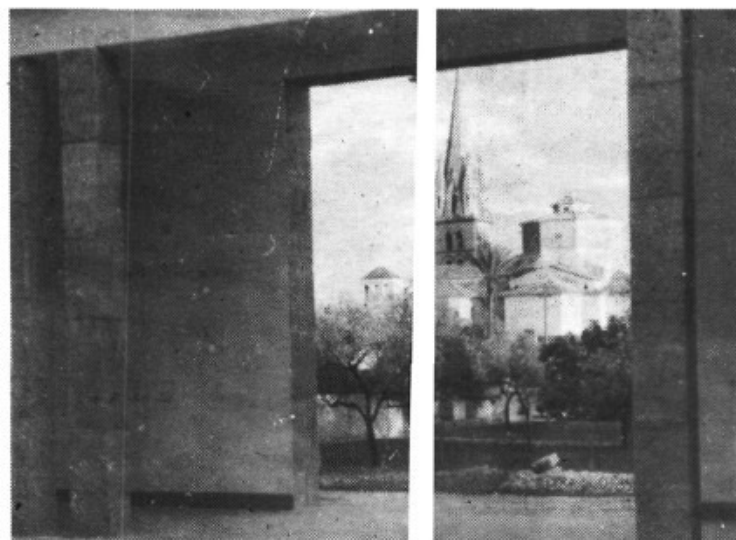
18,00

Partido de futbol 3ª división nacional:

C.D.BINISALEM C.D.ALARO

20,00

Futbol infantil, entre los equipos:
C.D.SAN JAIME C.D.LLOSETENSE



19,30

Exhibición de JUDO .
(En la Pista Parroquial de Baloncesto)

20,15

Actuación de las Majorettes:
MAJORETTES DE ALARO

20,30

Baloncesto entre los equipos:

Veteranos C.B.Binissalem Veteranos Español

Partido entre Seniors Masculinos.

22,00

Monumental VERBENA
amenizada por los renombrados conjuntos:

BRUMAS

AMIGOS

GRAN ORQUESTRA PIRATA de Valencia

EMILIO JOSE



Formación del equipo juvenil de basket.



Emilio José, la atracción de esta noche, en las verbenas



"Gran Orquesta Pirata", un grupo de Valencia, que viene dando fuerte, ultimamente.

PROGRAMA DE ACTOS

9,00

Gaitas y tamboriles, a cargo dels
XEREMIERS DE SANCELLES
marcaran el inicio de fiesta.

11,00

En la Piscina "Es Molinot",
EXHIBICION DE NATACION
, a cargo del C.N.PALMA

12,00

Correguda de joies, disputandose valiosos premios.

16,00

GRAN TIRADA DE CODORNICES
(En es Camp des Cos)

17,30

BALONCESTO,
disputándose el TORNEO VILLA DE BINISSALEM.

Minibasket femenino:

C.B.BINISSALEM : C.D.SANTA MARIA

18,15

Baloncesto femenino: Infantil

C.JOVENT : C.D.SANTA MARIA

20,00

Baloncesto femenino: juvenil

C.B.BINISSALEM : C.JOVENT

17,15

FUTBOL infantiles:

CA,N ARABI : JUVENTUD INCA

19,00

Futbol de VETERANOS:

VETERANOS BINISSALEM : VETERANOS SOLLER

20,30

Futbol alevines:

C.D.SAN JAIME : JUVENTUD INCA

19,30

Teatro infantil, a cargo del
GRUP CUCORBA

representando la divertida obra:
"LES AVENTURES DE,N PERE PISTOLES"
(Con la colaboración de ARTILIMP S.A.)



Futbol: C.D. Ca, n Arabí, infantiles



Formación del equipo minibasket femenino

DIA 26 DE JULIO

20,45

Juegos infantiles: cucañas, ollas, cintas, carreras de sacos, etc, etc.

21,00

En la Casa Consistorial,
CONVIDADA A TOTS ELS MAJORS

22,30

Representación teatral, a cargo del número uno:

XESC FORTEZA

quien pondrá en escena su actual éxito:

MAJORICA 81

En el patio de la antigua escuela graduada.

24,00

Fuegos artificiales y fin de fiesta, en el Campo Municipal de Deportes.



El "number one" del teatro mallorquin, XESC FORTEZA, volverá a estar presente en estas fiestas, hoy día 26.



Los veteranos del C.D. Binissalem, medirán sus fuerzas, con el C.D. Sóller



Formación del equipo infantil de baloncesto.



DESTILERIAS MOREY

LA BOLSA DE LOS LICORES

DESTILERIAS MOREY

Fábrica de licores, vinos espumosos, zumos y jarabes naturales.
Vinos embotellados propios • Almacén de vinos y licores nacionales y extranjeros

OFICINAS, FABRICAS Y ALMACEN:
Carretera Palma-Alcudia Km. 22,400

BINISALEM

ENTREVISTA CON FEPONCELLMI, QUIEN EXPONE EN ESTAS FIESTAS

Para estas Fiestas de San Jaime, Miquel Ferrá Poncell, FEPONCELLMI, tiene preparada una exposición en SA NOSTRA. Con motivo de ello, hemos dialogado con el artista, sobre su obra, y sobre el entorno pictórico en que vivimos. Diremos, antes de entrar de lleno en la entrevista, que FEPONCELLMI, ha expuesto en Palma, Lloseta, y Binissalem, en repetidas ocasiones, de forma particular, participando en varias ocasiones en colectivas, tal como en Inca, Pollensa, Galerías Mir, Biblós y Rubines.

FEPONCELLMI, ejerció en "Es Molí des Cos", donde instaló su taller y que en esta época, cuando su producción artística (aparte de las pinturas sobre la tela), realizó numerosísimos retablos y trípticos policromados, que se han esparcido por todas partes del mundo.

Hablemos con Feponcellmi.... Miquel, ¿como clasificarías su estilo?

- Original... Muchos dicen que guardo cosas del Greco, otros han calificado a mi pintura como "acercamiento a lo primitivo", pero, yo insisto en que mi obra ha de indentificarse como original.

- Y sus comienzos...

- A los siete años, ya había cogido afición a la pintura... Empecé con lo clásico, retratos. Recuerdo a uno sobre Pio XII, y de este clasicismo, he ido avanzando hacia esta cosa estilizada que sale ahora.

- ¿Qué importancia tienen en sus obras el colorido?

- El colorido, es una parte muy importante para el pintor. Teniendo los cuatro colores fundamentales, lo tienes todo...

PINTURA ESTILISTA SOBRE EL CUERPO HUMANO

- Observamos que sus pinturas, se basan en la mayor parte de ellas, sobre aspectos humanos: caras alargadas, cuerpos, anatomía... ¿es el tema predilecto de sus cuadros?

- Sí, en parte es lo que más pinto... pero no lo exclusivo. Es decir, en mi

obra, se encuentran paisajes, nocturnos, ametlers... pero sí, como dices la figura humana, es lo más característico en mi, y lo que me da más trabajo a la vez.

- Nos ha dicho que empezó con algún que otro retrato... Pio XII, la Venerable, ¿ha retratado a alguien en vivo?

- No, no lo he querido probar. Aparte de que soy algo nervioso, al tener que estar pendiente de una persona pintándola.

- Si le parece, regresemos al principio... ¿donde se inició...?, ¿donde ha estudiado?

- Estudié en Bellas Artes, con D. Simeón Cerdá, con quien llegamos a ser grandes amigos.

SU EXPERIENCIA EN ES MOLÍ DES COS...

Seguirem. Cercano al año 60, se instala, en es Molí des Cos, en donde al mismo tiempo, era visitado en forma de desfile, por grandes aficionados al arte.... ¿no?

- Sí, pasaron infinidad de artistas y personas que admiran y son aficionados al arte. Entre los que desfilaron por Es Molí des Cos, recuerdo a la Duquesa de Wellington. Es esta época, aparte de las telas,



Talleres **FRANCISCO FERRA**

CHAPISTERIA Y PINTURAS

Calle Rector Ribas s n
Tel. 5114 05

BINISALEM

CARNES SELECTAS
CA'N PEP AGORI
DESEA FELICES FIESTAS

JUEGOS RECREATIVOS
BOLERA SALVA

C/. Cruz, 3

BINISALEM

F A B E R

ARTICULOS DE PIEL MARROQUINERIA

Calvo Sotelo, 62 BINISALEM

ARTILIMP, S. A.

ARTICULOS DE LIMPIEZA Y PERFUMERIA

Dr. Fleming, 34 - Tels. 5115 18 - 38
BINISALEM (Mallorca)

ESPECIAL FESTES DE SANT JAUME

← SIGUE FEPONCELLMI

me dediqué también a realizar retablos, tríptico. Acudían muchos turistas, quienes compraban mis obras.

- I d'escultura, n'ha feta mai?.

- No. De fanc, tenc fet triptics, però d'Escultura no n'he feta mai.

"OSCURECIO Y LA TIERRA TEMBLÓ"...CON CARINO

- Miquel, cual de sus obras, es la que con más cariño guarda?.

- El Crist, quien he titulado: "Oscureció y la tierra tembló", es junto a otro cuadro, oscuro, los que más aprecio.

- ¿Como se cotizan sus obras?.

- Pues, veinticinco, cuarenta, sesenta, cien mil pts.

- ¿Cuál ha sido la cantidad que más le han dado por un cuadro?.

- Ciento veinticinco mil, si mal no recuerdo.

NO PARTICIPA EN EL CERTAMEN "VILLA DE BINISSALEM"

- Hablemos de otro tema... ¿Ha presentado alguna vez un cuadro al Certamen de Pintura, "Villa de Binissalem"?.

- No.

- ¿Motivos?.

- Ninguno en especial...

No es mi costumbre, ir presentando cuadros a los certámenes.

- Bueno, pero siendo de su población...

- Lo mismo. Por evitar compromisos. Además, considero que en el de Binissalem, por ejemplo, existe una gama tan diferenciada entre clásico y abstracto, por ejemplo, que uno no sabe que presentar. Hasta hoy, en Binissalem, sólo se han dado importancia a los abstractos, creo que se tendría que anunciar que temas, cuales son lo que ha de presentarse, para que el artista sepa, se haga una i-



dea, en que tiene que inspirarse, y que es lo que debe presentar.

- Para terminar, ¿qué le dice este nombre: Picasso?.

- Molt bó... Bé, no ho vull dir.

- Joan Miró?.

- M'estim més no opinar..., no ho vull dir.

- Velázquez?.

- M'agrada molt. Es mot bó.

- Dalí?.

- Un gran dibuixant. Excel·lent.

- Clásico o moderno, como se definiría?.

- Clásico. Me gusta mucho, soy gran aficionado hacia lo clásico.

- Sí, cierto, sin duda, FEPONCELLMI, nos demuestra su gran amor al clasicismo, a la cosa tradicional, antigua, al enseñarnos su casa, su estudio, en la que la decoración, la nota personal, artística de Miquel Ferrà, se hace patente, y junto a ello, los numerosos motivos, recuerdos, antigüedades que en ella se pueden contemplar.

Toni Pol
Jaume Pons





RESTAURANTE CELLER MALLORQUIN

servicio de

BODAS

COMUNIONES

BANQUETES

CARRETERA PALMA - ALCUDIA, Km. 25 TEL. 5112 28

BINISALEM Mallorca

DISFRUTE CON

AGUALANDIA

TOBOGANES ACUATICOS MAYORES DE EUROPA

Transportes AMENGUAL



ANTONIO AMENGUAL BIBILONI
Excavaciones y Desmontes

C/. Conquistador, 124

Tels. 51 13 06 - 51 19 63 BINISALEM

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

HERMANOS PONS S. A.

Saneamiento - Terrazo - Azulejos

Instalaciones y reparaciones de Fontanería

Bañeras - Lavabos - Inodoros - Bidets - Fregaderos - Duchas - Grifería - Termos

Tubería plástico y toda clase de accesorios.

Calle Rech, 3 - Telef. 51 15 08 - BINISALEM (Mallorca)

TALLER

JUAN MOYA
REPARACIONES EN GENERAL
C/ Santa Ana, s/n. - Tel. 51 13 89 - BINISALEM

SERVICIO MUT

General Franco
BINISALEM

JOYERIA MALLORQUINA

Plaza Iglesia, 21

Tel. 51 15 23

CALBINSÀ, O LA UNIÓN EN EL CALZADO...

La actual situación de la industria del calzado y sus auxiliares, es uno de los temas que más nos preocupa, ya que de ella dependen un buen número de personas, por ser esta la principal vía de producción, en Binissalem. Es por ello, que en nuestro deber de informar, hemos querido realizar un artículo sobre dicha industria, cuando no hace ni una semana, que fueron publicadas las medidas que sobre la Reconversión Industrial de los sectores en crisis, ha tomado el Gobierno, siendo este sector, uno de los afectados por ella.

CAUSAS DE LA CRISIS

Al habernos puesto en contacto con varios empresarios, hemos deducido que la causa más importante, y que se hace común, es la pérdida de competitividad del calzado español en el mercado exterior, pérdida esta por varias razones:

constantemente aumentos de los salarios, sin que dichos aumentos se hayan visto reflejados en un aumento de la productividad (que ya era baja)

Constantes subidas de precios de las materias primas y productos auxiliares.

Al perder competitividad en el mercado exterior, muchos fabricantes se han pasado al Nacional, habiéndose producido un exceso de Oferta.

Diariamente se reciben gran cantidad de impagados de clientes nacionales.

Todas las empresas locales, son más bien de carácter pequeño.

A raíz de todo ello y para combatir esta cada día más agravante crisis, el I.M.P.I., (Instituto de la Mediana y Pequeña Industria), y siete fabricantes de Binissalem (Calzados Ferrer, Calzados Amengual, Calzados Binipiel, Juan Pol Arró, Jaime Rosselló, Pons y Perelló, y Miguel Seguí), empezaron a trabajar conjuntamente en busca de soluciones, manteniendo diversas reuniones a lo largo de estos dos últimos años, desde que se empezaron a notar los primeros síntomas



de crisis, habiendo culminado todo ello, en la creación, desde hace seis meses, de CALBINSÀ (Calzados Binissalem, S.A.).

CALBINSÀ, se ha creado gracias a la voluntad de todos estos fabricantes, que por primera vez se han unido para intentar hacer algo conjuntamente. Según declaraciones de los mismos fabricantes, CALBINSÀ, es una sociedad creada para abrir nuevos mercados, para lo que, tras no pocos esfuerzos, se consiguió la contratación de una persona con experiencia, y seguidamente, la confección de un muestrario con el que se asistió a la Feria de Düsseldorf, en Alemania, ya que las perspectivas de venta están en el centro de Europa, habiéndose recogido de ello, ya los primeros frutos, gracias al esfuerzo de los fabricantes, en pos de conseguir una mejor situación para el calzado, y para el pueblo de Binissalem, en general.)

LA CENTENARIA QUE TUVIMOS EN BINISSALEM



"Todo el pueblo se comportó de maravilla con nosotros", festejando y acudiendo a la fiesta. Agradecemos a todo el pueblo, su acogida, nos manifiestan las Hermanas Pons Alcover.

En el año 73, Maria Magdalena Alcover Marcó, cumplía 100 años de edad. Era una fiesta en Binissalem, quien homenajeaba en masa a "su centenaria". Se celebró el homenaje, el día 22 de Julio, celebrándose una misa, cantada por la Coral, y un refresco con una pequeña fiesta en su casa, donde se sumó toda la población. En esta foto recuerdo, puede observarse junto a ella, las autoridades de aquel entonces, el médico Subirana, entre otras personas, familiares y amigos de la centenaria. Diremos, que ocho meses después del centenario, Maria Magdalena, falleció, el 18 de Marzo de 1974. La foto, histórica foto del homenaje, ahí: La padrina centenaria de Binissalem.

Especialidad en
**EMBUTIDOS
MALLORQUINES
Y TAPAS
VARIADAS**



PARADOR DEL CAMINO
Conquistador, 30 - Tfno. 511097
BINISSALEM (Mallorca)

Galletas Montes
¡BONES FESTES!

BAR CA'N TOMEU

Plaça Cortera, 12

TALLERES JOYAS

PLANCHISTERIA
Y PINTURA
EN
GENERAL
DEL
AUTOMOVIL



CAMARA
ESPECIAL
PARA
PINTAR

Urbanización "Es Rasquell" - Tel. 51 15 04 - Binissalem

L'amo En Joan Pol Salom,

CON LOS DESEOS QUE LLEGUE A LOS CIEN AÑOS...

Avui amb cara xalesta
el mon riu massell de flors
i, fidelment tots els cors
repiquen la vostra festa.

Quan ja la costa empinada,
dels anys mesura el profit,
i de cap a l'infinít
teniu fixa la mirada,

amb més força pren la vida
un sentit amorosi
perquè la pau us somriu
com una joia florida.

Plenitud i essència pura
de cent anys, que son corona
de la claror que Deu dóna
a tota obra que perdura.

D'aquest món és romiatge
per l'amplaria dels camins
arreu, de tots els confins,
l'avior reb homenatge.

L'ànima encén l'alegrança
i amb llum vital la virtut
enllaça la joventut
la vellesa i l'esperança.

Ja teniu dins l'esperit,
un passat ple d'esplendor,
un alt esdevenidor
l'alba, el mig dia i la nit.

Vostra vida profitosa,
ha copsat la neu del cim.
Per aixó, avui ens sentim
venerable i generosa.

I amb fecunda pau honesta
veritat i germanor,
Binissalem, font d'amor
repica la vostra festa.

MIQUEL BOTA TOTXO.



Si la salut li ajuda, en el mes de Novembre, a Binissalem tendrem un altre centenari: l'amo en Joan Toni Pol Salom, de ca'n Ravull. Desde aquestes pàgines, mil desitjos, perquè hi arribi, i molts d'—
anuel

Talleres

Onofre Pascual

CHAPISTERIA Y PINTURA

Calle Gabriel Rossello Borrás, 26
Tel. 51 12 12

BINISALEM - Mallorca

M. BESTARD

*Géneros de Punto de Caballero,
Señora y Niño*

MERCERIA Y PERFUMERIA

Calle Gómez Ulla, 1 y Alaró, 9
Teléfono 511580

BINISALEM



50 ANIVERSARIO DE BODEGAS *José L. Ferrer* "FRANJA ROJA"

Con motivo del 50 ANIVERSARIO de la fundación de las BODEGAS JOSE L. FERRER, y en homenaje al célebre pintor mallorquín GASPAR RIERA, se han etiquetado 10.000 botellas numeradas, reproduciendo un cuadro de dicho artista.



Establecimientos **PIZA**

ELECTRODOMESTICOS -- LISTA DE BODAS
MUEBLES AUXILIARES -- OBJETOS REGALO

C/. Concepción, 16 al 20 ☎ 51 11 09
Plaza Iglesia, 6 ☎ 51 15 49

BINISALEM · Mallorca

CONSTRUCCIONES **BATLE**

C/. Aurora, s/n

BINISALEM

JOYERIA Y RELOJERIA **LOJU**

C/. General Goded, 33 Tel. 51 10 29 BINISALEM

ANTONIO LLABRES AMENGUAL

EXCAVACIONES

Gral. Franco, 38 - 4o. - 2a.
Tel. 51 11 13
BINISALEM

REVISTA BINISALEM

ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES:

GRAL. MORANTA, 32

FESTES PASADES, COQUES MENJADES. . .

BINISSALEM EN FIESTAS



Los días 20-21-22-23-24-25-26 de Julio 1974

Portada del programa de actos del 74.

LAS VERBENAS CON FIGURAS ESTELARES, SE INICIARON EN EL 74 CON CAMILO SESTO

En el año 1974, podríamos decir que se iniciaba una nueva etapa para las fiestas patronales. Juan Comas, junto a un grupo de jóvenes, se hacían cargo de los actos, potenciándolos en gran medida, sobretodo en las verbenas.

En este mismo año, acudía a nuestra villa, CAMILO SESTO, como figura estelar, junto a Toni Frontiera y Lorenzo Santa-maría. Otra particularidad que rompía el ritmo normal de las fiestas, era el hecho de que se celebraron siete días de fiestas, del 20 al 26 de Julio, celebrándose entre otros actos los siguientes: -Boxeo, ciclismo, y una especial actuación de "SexyShow", a cargo de las monumentales chicas del Globo Rojo. Como hemos dicho, en el 74, empezaba la renovación en las fiestas patronales.

EN EL 75, JULIO IGLESIAS Y ANTONIO MACHIN



Julio Iglesias, el "number one" de estos tiempos, vino en el año 75.- En la foto de nuestro colaborador SANS, el famoso cantante, junto a dos de sus fans, de sus muchas fans, de Binissalem, en su venida a nuestra villa.

MACOBINSA

(Materiales de Construcción, Binissalem, S.A.)

**LOS SOCIOS DE
MACOBINSA, SALUDAN
AL PUEBLO DE
BINISSALEM,
OFRECIENDOLES
SUS SERVICIOS**

- JAIME BESTARD VIDAL
- MELCHOR REUS SERVERA
- Hermanos TORRENS MOYA
- FEDERICO MOROTE CARREÑO
- ANTONIO ROTGER CIFRE
- MANUEL PINTO RODRIGUEZ
- JUAN MARIA NAVARRO SALOM
- BARTOLOME SALOM MARTI
- JAIME RAMIS MIRALLES
- JOSE ARROM CAMPANER

MACOBINSA

Escuela Graduada s/n

BONES FESTES !



La Comisión de Fiestas de la Festa des Vermar, nos comunica que ya se está preparando la XVII Festa des Vermar, fiesta que se celebrará D.M., en Setiembre, precisamente el día 27, ultimo domingo de este mes.

Y POR OCTUBRE. . .



HOMENAJE A TONI MIQUEL, FUNDADOR DEL C.D. SAN JAIME

En este mes, destacó el Homenaje, que el C.D. San Jaime, efectuó al fundador del mismo Club, Antonio Miquel (de ca, n Pintores), quien hacia unos meses habia fallecido. Todo el club San Jaime, homenajeó a su fundador, siendo entregada una placa conmemorativa a su viuda. En la foto que nos sirve nuestro colaborador SANS, - se puede apreciar el momento en que Miquel Miquel, hijo del fundador del C.D. San Jaime, está en presencia de su madre, así como de un hermano del Homenajado.



C/. Rectoría, 2 - Tel. 51 1074 - BINISALEM

LES DESEA FELICES FIESTAS AL TIEMPO
QUE LES OFRECE UNA EXTENSA
GAMA DE PRODUCTOS ELECTRICOS.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

SANYO TV - CROLLS

WHITE - WESTINGHOUSE



BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

BANESTO

77: PALOMA SAN BASILIO, Y SANDRO GIACCOBE



DUO DINAMICO, ETC., ETC...



En el año 1977, de nuevo dos estelares se sumaron a las fiestas. Acudieron a las mismas, el cantante de moda del año, el italiano SANDRO GIACCOBE, así como la cantante Paloma San Basilio, quienes consiguieron un éxito en sus interpretaciones. En estos últimos años, se recuerdan las actuaciones de Duo Dinámico, quien en el 79, salía aclamado de Binissaleu, en donde obtuvo un resonante éxito. Junto al Duo Dinámico, actuó también el "binissalemer" Toni Frontiera. Diremos que a partir del 79, la Organización corría a cargo del Ayuntamiento.

ELECTRODOMESTISCOS
JAIME DOLS

Objetos Regalo Pl. Iglesia, 5 - Tel 51 12 78.

Foto - Cine SANS

Reportajes - Fotocopias - Foto industrial
Pl. Iglesia, 20. - BINISALEM

CARNICERIA
ANTONIO MARTI

C/ Gral. Goded, 97.

PANADERIA Y GALLETAS
FIOL

C/ Gral. Franco, 14

TENDA - BOTIGA
CA'N CALOIES

General Moranta, 30 BINISALEM

BAR - PISCINA - TENIS
ES MOLINOT

Avda. Doctor Pons s/n.

●
Lorenzo Abrines Bibiloni

Calvo Sotelo, 10 A Tel. 51 11 27 Binisalem - Mallorca



Nos unimos muy cordialmente a la celebración de estas fiestas, recordando a nuestros clientes y amigos ponemos a su disposición todos los servicios bancarios.

 **BANCO DE
CREDITO BALEAR**

BAR
CHECA

C/. Saco, 24 TEL. 51 11 48

TALLER MECANICO
GREGORIO
CARBONELL
REPARACIONES
LAVADO - ENGRASE

C/. Conquistador TEL. 51 13 30

FESTES PASADES, COQUES MENJADES. . .

FIESTAS PATRONALES

22 - 23 - 24 - 25 Y 26 DE JULIO 1977

B
I
N
I
S
A
L
E
M



En el año 77, actuó SANDRO GIACCOBE, - así como PALOMA SAN BASILIO, entre otros. Los días de fiesta, fueron cinco, del 22 al 26. La velada del día 22, fue llevada a cargo de payasos, así como un grupo infantil de Rock. Fue un animado festival infantil. Aparte de las dos verbenas que se efectuaron, destacó el Marathon infantil y juvenil, así como la función teatral representada por la Companyia Auba, con su obra: "Sa patinada de Na Pili". De la misma manera, se celebró el II Campeonato de Trial, terminando los días de fiesta, con el Grupo Araña.

**LLEGUESQUI
"BINISSALEM"**



**Una diversión que no tiene
edad**

EL TOBOGAN ACUATICO MAS GRANDE DE EUROPA, EN BINISSALEM

(De nuestra Redacción, por MIQUEL ROSSELLO). Hace ahora un año, que en el Foro de Mallorca, se instalaron unos toboganes acuaticos, "AGUALANDIA", cuyas características lo han convertido en el mayor de Europa, - y unico en Mallorca, - hasta hoy.

Este tobogan acuático, delicia de niños y mayores, tienen casi 100 metros de longitud, teniendo un trazado bas-

tante rápido con curvas largas, teniendo una inclinación un tanto acentuada, que da mayor rapidez en el tobogan. Quien en alguna ocasión, ha tenido la dicha de deslizarse por él, de buen seguro que repite, porque ve como su cuerpo va deslizándose hasta caer en la piscina que está situada en las faldas del tobogán.

DROGUERIA - MATERIAL ELECTRICIDAD

GUILLERMO BESTARD

C/. Gabriel Rosselló Borrás
Tel. 51 11 15

BINISALEM

CONSTRUCCIONES FEDERICO MOROTE

Ava. Doctor Pons, 80 Tel. 51 19 42

PINTURAS

Salom

- ◆ PAPELES
- ◆ FRISOS
- ◆ PINTURAS
- ◆ MOQUETAS
- ◆ BARNIZADOS

C Conquistador, 43 - A 4
Teléfono 51 18 91

BINISALEM
(Mallorca)

VIAJES MARSANS

BILLETES: BARCO Y AVION

HERMES
SEGUROS GENERALES

OFICINAS: C/. CONCEPCION, 3
GESTORIA A. TORRENS - BINISALEM

FERRER

HERMANOS

SANTIAGO FERRER BELTRAN

Artículos Calzado y Marroquinería

✉ J. ALCOVER. S/N.

☎ 50 10 23 - 50 37 76

INCA (Mallorca)

PLASTICOS



PICORNELL

PLASTICOS
PICORNELL

BOLSAS POLITENO-SACOS INDUSTRIALES-FILM AGRICOLA
E INDUSTRIAL - LAMINA PARA ENVASADO AUTOMATICO
IMPRESION FLEXOGRAFICA EN VARIOS COLORES

Pasaje Particular, parcela 3-5
Polígono Industrial La Victoria
Tels. 29 08 50 - 29 08 54

Palma de Mallorca

PRODUCTOS



FABRICADOS POR
S. A. QUINORGAN

- ADHESIVOS PARA INDUSTRIA CALZADO
- ADHESIVOS TERMOFUSIBLES
- TELAS PARA TOPES Y CONTRAFUERTE

Representación exclusiva:

ANTONIO MOYA PONS

BINISALEM

TACONES RODRIGO

C/ Aurora, no. 36

Tel. 51 12 76

BINISALEM (MALLORCA)

ANUNCIESE EN REVISTA "BINISALEM"



Viña Veleta
vino de mesa

BODEGAS RIPOLL

12° BINISALEM RE 2616 MALLORCA



BODEGAS

RIPOLL

ELABORACION Y EMBOTELLADO DE VINOS

Calvo Sotelo, 55 al 63 - Teléf. 51 10 28 -

BINISALEM (Mallorca)

SOBRE LOS MOLINOS QUE TENEMOS EN BINISSALEM

En Binissalem, hubo un tiempo, en que hubo siete molinos, de los que en la actualidad quedan seis. Estos son, los que a continuación citamos:

MOLI DEN TOFOL (Por llamarse Cristobal uno de sus ultimos propietarios molineros)

MOLI DE SA GOLETA: Anteriormente, se llamaba de Son Pere Antoni.

MOLI DES COS: En el año 1519 era propiedad de Arnaldo Llinás.

MOLI DEN SOPES: Está situado en la calle Alaró.

MOLI DE SA BASSA:

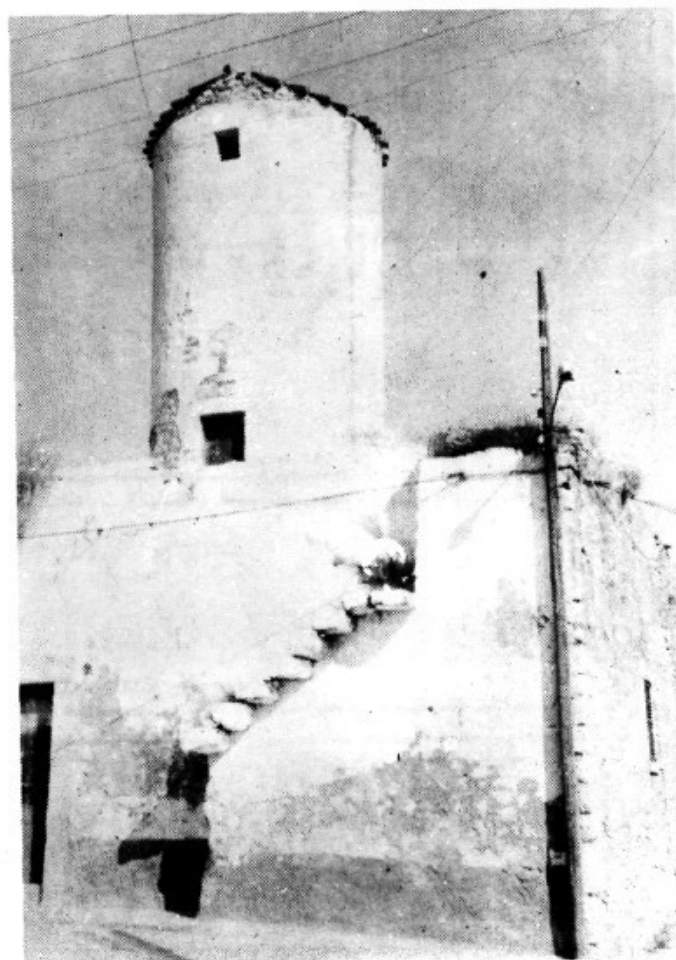
Fue derribado en el año 1963, hoy en día existe un bar en su lugar.

MOLI DEN VIDAL: Está situado en la calle Rubines.

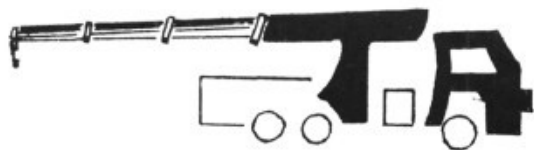
MOLI DES POLLS: Está situado en el camino que va a Alaró.

GUILLERMO MARTI

Foto: X. DELACIO



Transportes AMENGUAL



ANTONIO AMENGUAL BIBILONI
Camiones gruas de diversos tonelajes y largo alcance
Excavaciones y Desmontes

C. Conquistador, 124 - BINISALEM
Tels. 51 13 06 - 51 19 63

En PALMA
Tel. 41 26 00



Especialista en derribo



Pala cargadora retro excavadora,
con martillo hidraulico



Camión grúa.
34 toneladas/metro
20 mts de alcance

barry's

BOUTIQUE

DIFUSION PARA HOMBRES

OLMOS, 49 Tel. 21 29 74

FORN NOU
PANADERIA Y BOLLERIA

C/. Concepción, 8 - Tel. 51 10 09

BAR S'OLIVERA
BINISALEM

**PRODUCTOS PARA
PISCINAS**
JUAN GONZALEZ CAPEL

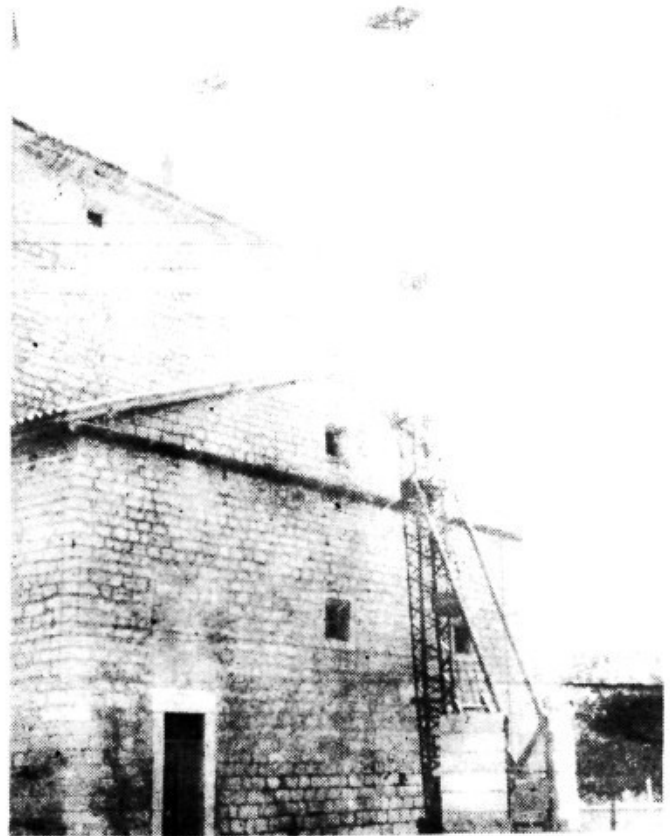
TOT PUNT
TENDA DE STAUNS I PERLER

C/. Creu, 5 Tel. 51 12 37 BINISALEM

ESPECIAL FESTES DE SANT JAUME

REFORMA EN SA TEULADA DE L'ESGLÉSIA

Tots haurem pogut veure, com s'està arreglant la teulada de l'església, durant aquests darrers dies. Obres, que en la primera fase, s'arregla allò que precisa d'una solució més immediata, ja que si s'haguessin de fer totes les obres d'un cop, s'en anarien a unes quantitats molt elevades entre quinze y vint milions, segons ens han manifestat els que han pressupostat les obres. Direm que en aquesta primera fase, està arreglant-se la part més deteriorada: la de l'altar major. Recordarem al mateix temps, que fa uns dos anys, ja hi hagué reformes al ximbori.



GUINA
TAPICERIA

FABRICA DE MUEBLES TAPIZADOS

Carrrt. Palma - Alcudia s/n

BINISALEM

RUBINES
IMPRENTA

C. Pou Bó, 80 - Tel. 51 17 39

BINISALEM (Mallorca)

COPIMA

NANTA

ANTONIO BIBILONI VALLES
DISTRIBUIDOR

PARTICULAR
C/ Conquistador, 46
Teléfono 511542
BINISALEM

FABRICA
Ctra. Felanitx-Ferrerús, Km. 1
Teléfonos 580075/54
FELANITX (Mallorca)

**COLMADO
TORRENS**

Calle Alaró, 14

**Tel .51 11 57
BINISALEM**

TACONES

Catalina Bestard Cantó

C/ General Moranta, 12
Teléfono 51 12 16

BINISALEM
(Mallorca).



COLCHONERIA

P. Batle

Tejas de todas clases - Almohadas Terlenka
Confección Edredones - Colchones: Lana y Goma Espuma
Conquistador, 2 - esqu. Bm. Rubí Vallés
Teléfono 51 13 36 BINISALEM (Mallorca)



Taller GUFECO

Especialidad: AUTHI - SEAT - RENAULT
Reparaciones en General

C/ Conquistador, 37 - Tel. 51 10 92
BINISALEM.

DISTRIBUCIONES

JUAN PONS

**COES - FALLERA - FONT VELLA
- SAN MIGUEL - CARIÑENA**

Ctco Llabrés, 31, Tel. 51 15 27

LIMPIEZAS INDUSTRIALES

**Matías
Arrom
Bibiloni**

Vaciado de pozos negros - Fosas sépticas
Alcantarillas - Desatasco de Tuberías etc.

SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS

C/. Rech, 43 Tel. 51 13 43

BINISALEM (MALLORCA)

LA BELLEZA DE BINISSALEM, EN EL PLUMERO...

SOBRE NUESTRO PUEBLO, BINISSALEM, SE HAN HECHO MUCHAS ALABANZAS, entre ellas, -encontramos :

"Aparte de Palma, donde se conservan todavía palacios, no existe en Mallorca ciudad alguna en la que se haya edificado con más grandeza usando materiales más nobles que la villa de Binissalem"-(Llorenç Villalonga Pons).

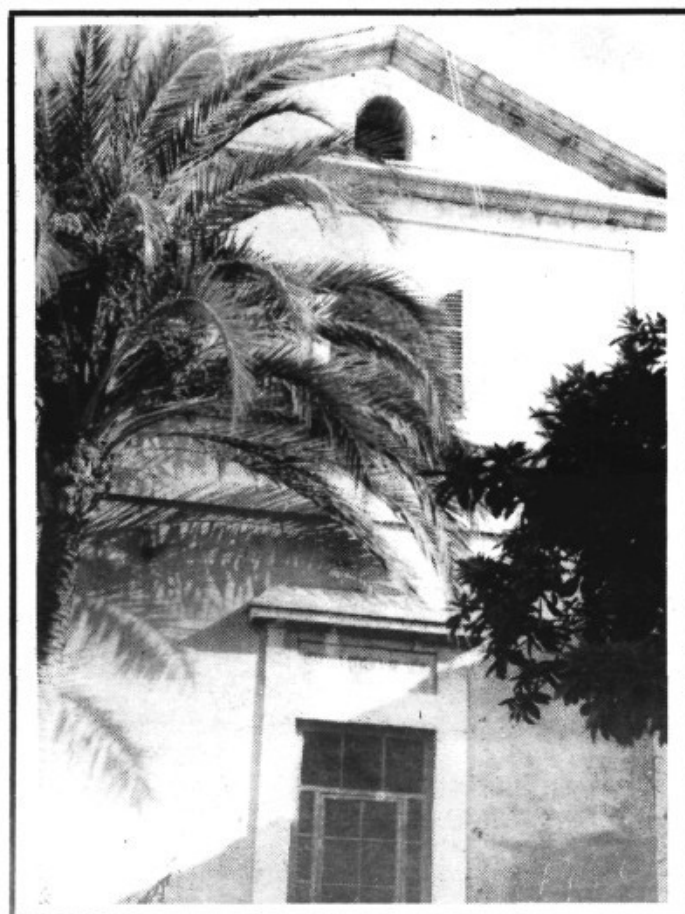
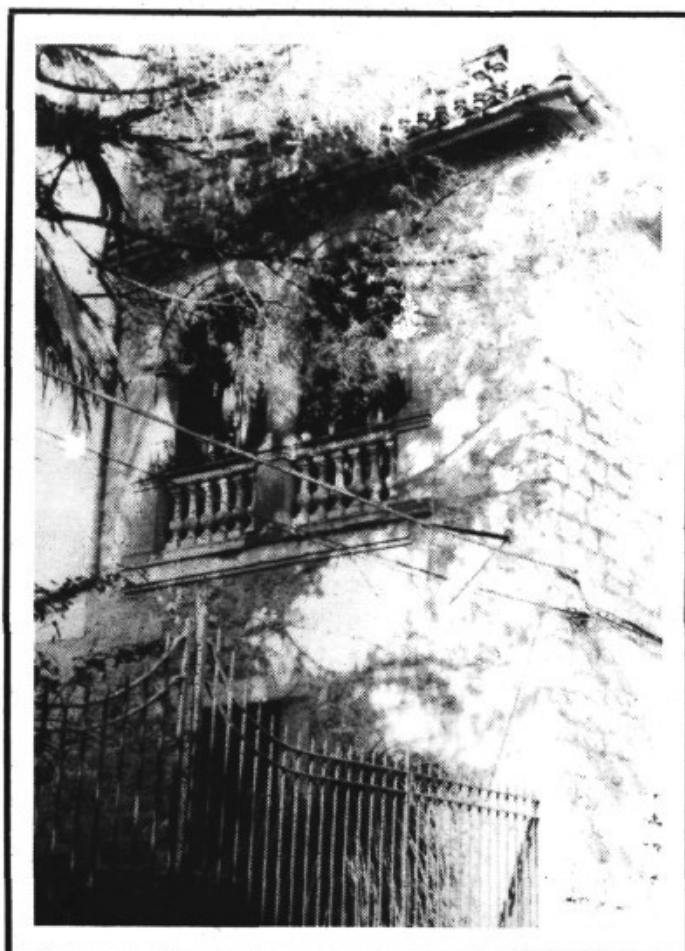
"Sus casas tienen el sello característico de los pueblos de la llanura...-muchas de ellas están construidas con sillares y de piedra caliza, portal de arco rebajado, puertas cuadradas y ventanas con alfeizar. Algunas tienen un soportal con columnas, donde se acostumbra atar las caballerías. Las calles no están empedradas (Archiduque Luis Salvador)."

"Una vila de la més clara avior pel que fa a la construcció urbana... Binissalem és una vila de bells i nobles casals... Ca, n Seda Negra, era en suma una edificació característica de Mallorca, un exemple d'antigor i bon gust"...-(D. Jaime Vidal).

"Binissalem lleva ventaja en embellecimiento que la eleva a superior categoría, no merced a modernos revoques y falseando el tipo tradicional de las casas labriegas, sino alineándolas en espaciosas calles y fachadas de hermosa piedra que les imprimen majestad de solares (Pablo Piferrer y José María Quadrado)."

"Reflejo de tanta opulencia son aun en el día de hoy, aquellos palacios señoriales que lograron resistir todos los embates de la vida al correr del tiempo".

GUILLERMO MARTI



ESPECIAL FESTES DE SANT JAUME

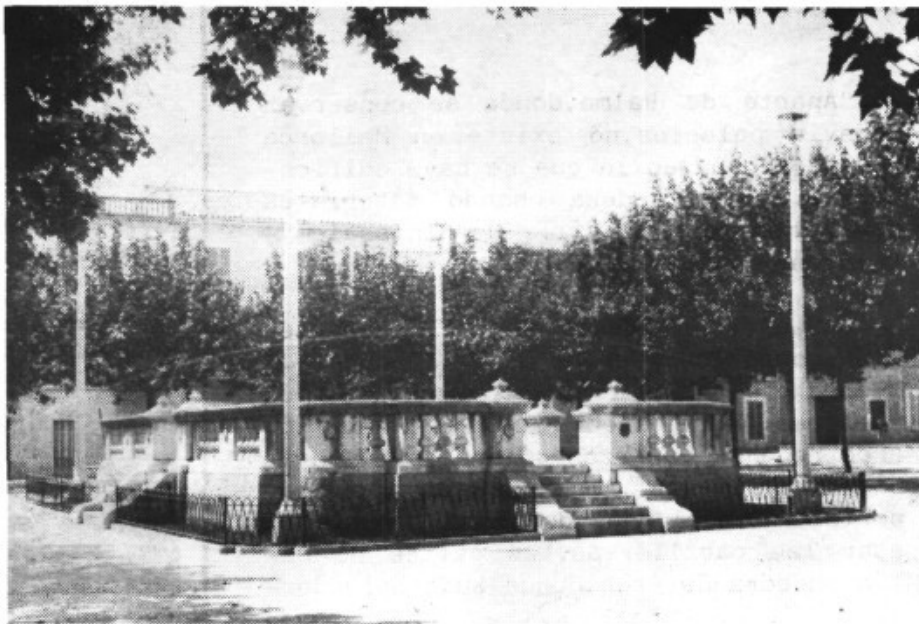
Amics Binissalemers:

Com ja haureu vist, REVISTA BINISSALEM, ha estat l'encarregada de fer el programa d'actes i de festes. Per això, hem volgut afegirhi una sèrie de reportatges, entrevistes, resum de tot el que ha passat durant l'any, etc., etc. Com és natural, també hi hem inclòs el programa d'actes de festes, ja que aquestes han arribat.

L'equip redactor d'aquest programa, REVISTA BINISSALEM, vos desitja passeu unes bones festes de Sant Jaume, i que les disfruteu de cap a peus, i passeu uns dies agradables en companyia dels essers més estimats.

Amb aquest desitj de que passeu unes bones festes, REVISTA BINISSALEM, es posa a la total disposició de tots vosaltres binissalemers, perquè volem que la nostra revista, sigui vostra... és a dir, de tots.

¡MOLTS D'ANYS A TOTS, I BONES FESTES!



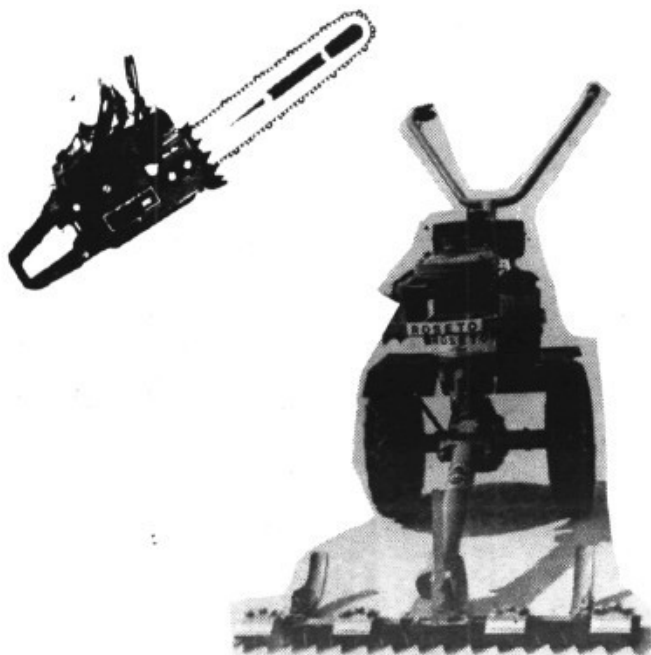
Andrés Pons Ferrer

Distribuidor

- VENTA MOTOCULTORES
DIRECTAMENTE IMPORTADOS
- MOTORES PARA NAVEGACIONES
Y PEQUEÑAS EMBARCACIONES
- REPARACION
Y VENTA DE MOTOSIERRAS

Conquistador, 49
(Carrt. Palma-Inca)

Teléf. 51 15 40
BINISALEM (MALLORCA)





"la Caixa"
també hi vol ser present
amb la seva felicitació

CAIXA DE PENSIONS

"la Caixa"

ESPECIAL

BINISSALEM

Revista d'informació general

Nº 9
19 Juliol 81

Director :
Toni Pol

Col·laboradors:
Toni Pujadas
Biel Nicolau
Joan Martorell
Jesus Aguayo
Xisco Delacio
Llorenç Moyà
Miquel Segura
Paco Pol
Joan M. Real
M. Enriqueta Ramis
Jaume Pons
Joan Pujadas
Pedro J. Salom
Miquel Rosselló
Joan Guasp
Guillermo Martí

Redacció, administració
i publicitat
Carrer General
Moranta, 32
Binissalem

Fotografia:
Jaume Sans
Xisco Delacio

**ANUNCIARSE EN
REVISTA "BINISSALEM",
ES COMUNICAR SU MENSAJE
PUBLICITARIO AL MAYOR
NUMERO DE PERSONAS**

**SUSCRIBIENDOSE A NUESTRA
REVISTA, RECIBIRA LOS
VIERNES, PUNTUALMENTE
SU REVISTA**

**PROXIMAMENTE, VENTA EN
PALMA Y DISTRIBUCION POR
PUEBLOS.**

**LLEGESQUI
EL BINISSALEM!**

SORTIM CADA QUINZE DIES

HEM SUPERAT ELS MIL EXEMPLARS DE TIRADA

